

# **Technaxx®\* Manuale d'istruzione**

## **Mini PT Outdoor Kamera TX-390**

### **Telecamera autonoma e aggiuntiva per il set TX-389**

Prima di utilizzare il dispositivo é necessario necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza.



Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.

Conservare con cura il presente manuale di istruzioni per future consultazioni o per la condivisione del prodotto. Fare lo stesso con gli accessori originali di presente prodotto. In caso di garanzia, contattare il rivenditore o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**Goditi il tuo prodotto. \* Condividi la tua esperienza e la tua opinione su uno dei più noti portali internet.**

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso; accertarsi di utilizzare il manuale più recente disponibile sul sito Web del produttore.

## Sommario

|                                                               |    |                                       |    |
|---------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------|----|
| Suggerimenti .....                                            | 2  | Registrazione .....                   | 13 |
| Istruzioni di sicurezza .....                                 | 3  | Password dimenticata .....            | 14 |
| Avvertenze .....                                              | 3  | Come aggiungere un dispositivo .....  | 14 |
| Note sulla protezione dei dati .....                          | 3  | .....                                 | 14 |
| Disclaimer.....                                               | 4  | Aggiungi dispositivo .....            | 14 |
| Caratteristiche .....                                         | 5  | Come navigare nell'App .....          | 16 |
| Panoramica del prodotto .....                                 | 6  | Dispositivo.....                      | 16 |
| Telecamera .....                                              | 6  | Vista dal vivo.....                   | 16 |
| informazioni generali .....                                   | 7  | Riproduzione.....                     | 22 |
| Collegamento elettrico .....                                  | 7  | Io (area personale).....              | 24 |
| Scheda MicroSD .....                                          | 7  | Software per PC Windows (e MAC) ..... | 26 |
| LED a infrarossi.....                                         | 7  | .....                                 | 26 |
| LED bianco.....                                               | 7  | Installazione .....                   | 26 |
| Pulsante RESET .....                                          | 7  | Accedi e aggiungi dispositivo .....   | 26 |
| Guida rapida all'uso.....                                     | 8  | .....                                 | 26 |
| Per USO AUTONOMO.....                                         | 8  | Apri la vista live .....              | 27 |
| Preparazione.....                                             | 8  | Registrazioni di riproduzione .....   | 28 |
| Ottieni l'app e aggiungi il monitor .....                     | 8  | .....                                 | 28 |
| Utilizzare come telecamera aggiuntiva per il set TX-389 ..... | 10 | Risoluzione dei problemi .....        | 29 |
| Montaggio.....                                                | 11 | Domande frequenti.....                | 31 |
| Allineamento .....                                            | 11 | Specifiche tecniche .....             | 32 |
| Montaggio a parete .....                                      | 12 | Supporto .....                        | 33 |
| App Premium di sicurezza.....                                 | 13 | Cura e manutenzione .....             | 34 |
|                                                               |    | Dichiarazione di conformità .....     | 34 |
|                                                               |    | Smaltimento .....                     | 34 |

## Suggerimenti

● Utilizzare il prodotto solo per gli scopi per i quali è stato concepito. funzione● Non danneggiare il prodotto. I seguenti casi potrebbero danneggiare il prodotto: Non corretto tensione, incidenti (inclusi liquidi o umidità), uso improprio o abuso del prodotto difettoso o improprio installazione, problemi di alimentazione di rete, inclusi picchi di corrente o fulmini danno, infestazione da insetti, manomissioni o modifiche del prodotto da parte di persone diverse dal servizio autorizzato personale, esposizione a sostanze anormalmente corrosive materiali, inserimento di corpi estranei nel unità, utilizzata con accessori non pre-approvati.● Fare riferimento e rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni riportate nel manuale utente.

## Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è destinato alla registrazione di foto e video digitali. È destinato all'uso da parte di privati.
- Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate o umide.
- Il prodotto può essere utilizzato solo con la tensione indicata sul pannello interno.
- Non posizionare il prodotto su una superficie instabile. L'unità potrebbe danneggiarsi o causare lesioni alle persone. Qualsiasi collegamento deve essere effettuato esclusivamente in conformità con le istruzioni del produttore o richiesto direttamente dal produttore.
- Il cavo è rivestito e isola la corrente. Non posizionare oggetti sul cavo, poiché ciò potrebbe compromettere la funzione protettiva. Evitare di sottoporre il cavo a sollecitazioni eccessive, in particolare in corrispondenza di prese e spine.
- Se si desidera staccare la spina dalla presa, tirare sempre la spina e non il cavo. Altrimenti il cavo potrebbe rompersi.
- Non sovraccaricare le prese a muro, le prolunghe o altri cavi poiché ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'unità, poiché in alcuni punti scorre corrente e il contatto potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Per la pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non utilizzare detergenti liquidi o spray detergenti. Il prodotto può essere pulito solo con un panno umido.
- Non collegare dispositivi aggiuntivi non consigliati dal produttore.
- Non utilizzare il prodotto alla luce diretta del sole o in luoghi in cui la temperatura potrebbe superare i 45°C per un periodo prolungato.

## Avvertenze

- Non smontare il prodotto, poiché ciò potrebbe causare cortocircuiti o danni.
- Non modificare, riparare o rimuovere il prodotto senza la supervisione di un professionista.
- Non utilizzare liquidi corrosivi o volatili per la pulizia.
- Non far cadere o scuotere il dispositivo, poiché ciò potrebbe danneggiare i circuiti interni o i meccanismi.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

## Note sulla protezione dei dati

- Diritti personali: quando si installa la telecamera, assicurarsi di rispettare i diritti personali delle persone circostanti. In nessun caso è possibile installare la telecamera in modo tale che le persone che entrano nell'area di registrazione vengano registrate in modo tale da poter essere identificate

in alcun modo! Questo vale anche per la registrazione riconoscibile delle targhe dei veicoli.

- Non monitorare aree pubbliche: rispettare tutte le leggi e i regolamenti nazionali in materia di legalità delle registrazioni in aree pubbliche (strade, marciapiedi, parcheggi, ecc.) da parte di privati. Astenersi dall'utilizzare la telecamera in un ambiente che violi la legge.

- Nessun monitoraggio del posto di lavoro: Rispettare tutte le leggi e le normative nazionali in materia di legalità della registrazione sul posto di lavoro da parte di un individuo. Astenersi dall'utilizzare la telecamera sul posto di lavoro in modo contrario alla legge. In nessun caso è consentito utilizzare la telecamera per monitorare se stessi o i propri dipendenti! In Germania, la sorveglianza sul posto di lavoro è soggetta a condizioni particolarmente severe.

- Eliminazione delle registrazioni: le foto o i video di persone registrate di cui non hai il consenso o di cui non sei stato informato devono essere eliminati immediatamente.

- Tutela della proprietà: Se si utilizza la telecamera per la sorveglianza di proprietà o per indagare su reati o illeciti amministrativi, assicurarsi che venga ripreso solo il colpevole e non, ad esempio, persone estranee.

- Consegna alle autorità inquirenti : solo se è stato commesso un reato minore, è possibile consegnare le registrazioni solo alle autorità inquirenti e solo a loro. Le autorità inquirenti decideranno quindi sull'ulteriore utilizzo delle registrazioni.

**Nota:** a seconda dello Stato federale, potrebbero essere in vigore leggi diverse. In caso di dubbi, consultare un legale professionista.

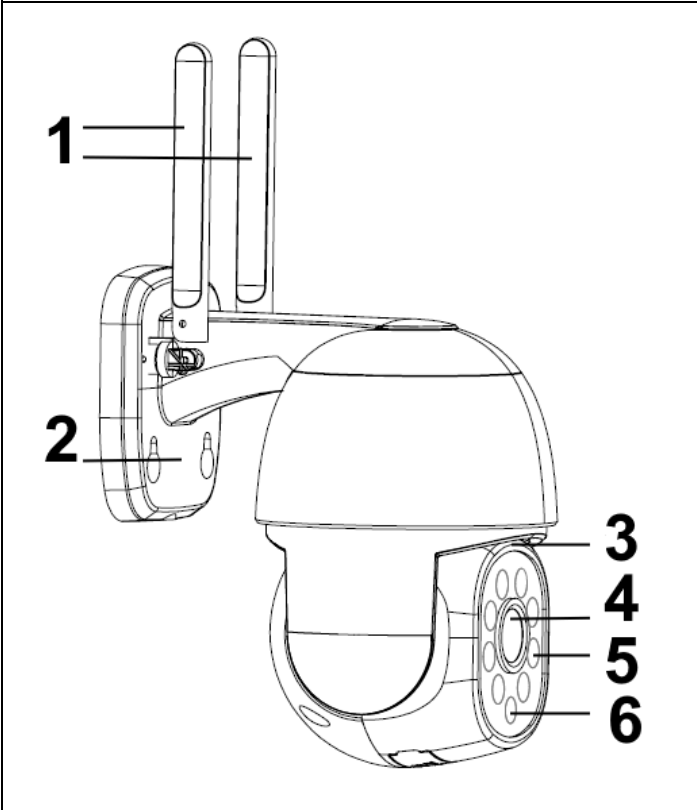
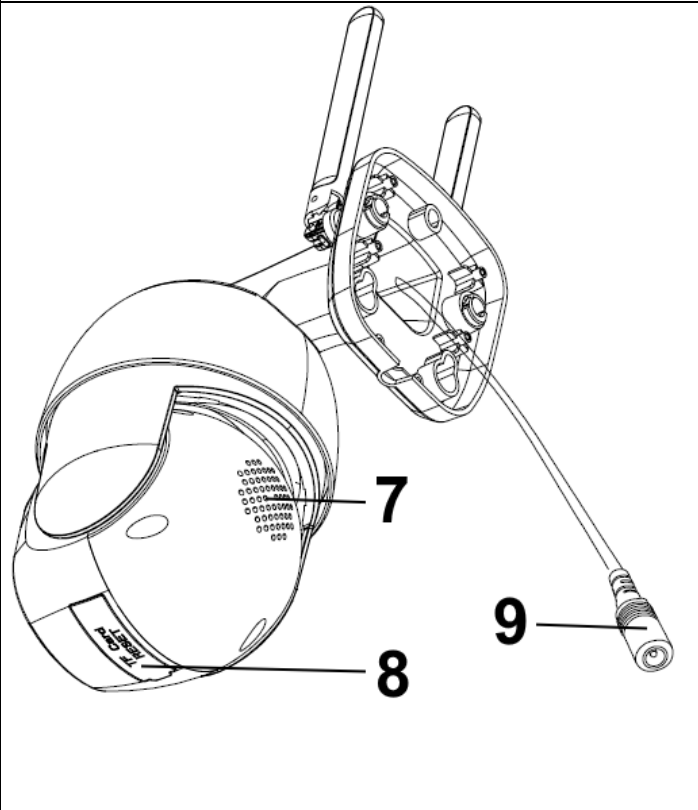
## Disclaimer

- In nessun caso Technaxx Deutschland sarà ritenuta responsabile per qualsiasi danno diretto, indiretto, punitivo, incidentale o consequenziale speciale, alla proprietà o alla vita, alla conservazione impropria, derivante o connesso all'uso o all'uso improprio dei propri prodotti.
- Questo dispositivo NON è destinato all'uso per scopi di sorveglianza illegali e non deve essere utilizzato in alcun modo come prova a fini di reclamo .
- Potrebbero comparire messaggi di errore a seconda dell'ambiente in cui viene utilizzato.
- Technaxx Deutschland non è responsabile per la mancata registrazione di eventi, file mancanti, ecc.

## Caratteristiche

- FullHD 2304 x 1296 con max. 20 fps
- Rilevamento del movimento fino a ~5-8 m con registrazione automatica
- Ampio angolo di visione 86° orizzontale e 46° verticale
- Rotazione (355° orizzontale e 90° verticale)
- 6 LED IR a luce rossa (850nm) fino a ~15m per visione notturna in bianco e nero
- 6 LED bianchi (4W, 200lm, 6000K°) ~15m per la visione notturna a colori
- Supporta WiFi 2.4+5.8GHz IEEE802.11 b/g/n / ac /ax
- WiFi fino a max. 15 m (campo aperto)
- Sensore di colore CMOS brillante da 1/2,9" (3 MP)
- Telecamera adatta all'uso esterno, impermeabile e antipolvere IP65
- APP gratuita "Security Premium" per l'accesso in tutto il mondo [iOS e Android]
- Scarica le registrazioni tramite APP sul tuo smartphone
- Funzione di allarme (messaggio push) sul tuo smartphone
- Microfono e altoparlante integrati per la comunicazione bidirezionale
- Supporta schede MicroSD (HC/XC) fino a 128 GB\* (classe 10) per la registrazione locale (\*non incluse)
- Compressione video H.264/H.265 (per registrazioni salvaspazio di alta qualità)

Panoramica del prodotto

| Telecamera                                                                        |                                 |                                                                                     |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Lato                                                                              |                                 | Indietro                                                                            |                     |
|  |                                 |  |                     |
| 1                                                                                 | Antenna                         | 1                                                                                   | Antenna             |
| 3                                                                                 | Microfono                       | 3                                                                                   | Microfono           |
| 5                                                                                 | LED IR e LED bianco             | 5                                                                                   | LED IR e LED bianco |
| 7                                                                                 | Oratore                         | 7                                                                                   | Oratore             |
| 9                                                                                 | Potenza assorbita ( 12 V/ 1 A ) |                                                                                     |                     |

## **informazioni generali**

### **Collegamento elettrico**

Collegare la telecamera (12V/1A) con l'adattatore di alimentazione a una presa di corrente. Il dispositivo si avvia automaticamente.

### **Scheda MicroSD**

Inserire la scheda MicroSD con le tacche rivolte verso l'alto, verso la fotocamera.

**Nota:** prestare attenzione quando si inserisce la MicroSD nello slot. In caso contrario, potrebbe accadere di inserire la MicroSD nel dispositivo anziché nello slot MicroSD.

Supporta schede MicroSD per l'archiviazione locale (max. 128 GB). Per garantire il normale utilizzo della scheda MicroSD, prima di inserirla, assicurarsi che il file system sia FAT32 per 4-32 GB ed exFAT per 64-128 GB. Verificare che lo spazio disponibile sia superiore a 256 MB.

Per le schede MicroSD da 64-128 GB potrebbe essere necessario formattare la scheda MicroSD dopo l'inserimento e la configurazione tramite l'app. Per funzionare correttamente, l'app deve mostrare il seguente stato nella memoria del dispositivo: Normale.

**Nota:** quando la memoria della MicroSD è piena, il record più vecchio viene sovrascritto automaticamente.

### **LED a infrarossi**

La telecamera attiva automaticamente la luce a infrarossi non appena l'illuminazione è scarsa. Per questo motivo, è necessario impostare l'opzione luce sul monitor su infrarossi. Con i LED a infrarossi accesi di notte, si ottengono immagini/registrazioni in bianco e nero.

### **LED bianco**

La telecamera attiva automaticamente la luce bianca non appena l'illuminazione è scarsa. Per questo motivo, è necessario impostare l'opzione luce sul monitor su colore. Con i LED bianchi accesi di notte, si ottengono immagini/registrazioni a colori.

### **Pulsante RESET**

Tieni premuto il pulsante di reset per 5 secondi per resettare il dispositivo. Il pulsante di reset si trova accanto allo slot di alimentazione.

## Guida rapida all'uso

### Per USO AUTONOMO

In questa modalità la telecamera TX-390 può essere configurata solo tramite APP iOS o Android!

#### Preparazione

1. Inserire una scheda MicroSD\* nello slot per schede MicroSD della telecamera per salvare le registrazioni (\*non inclusa).

**Nota:** prima di poter utilizzare il monitor, è necessario inserire una scheda MicroSD. Prima di inserire o rimuovere la scheda MicroSD, il monitor deve essere spento. In caso contrario, i video già registrati sulla scheda MicroSD potrebbero andare persi o danneggiati.

2. Collegare la telecamera (12V/1A) con l'adattatore di alimentazione a una presa di corrente. Il dispositivo si avvia automaticamente.

**Nota:** TX-390 supporta WiFi a 2,4 e 5,8 GHz .

#### Ottieni l'app e aggiungi il monitor

→Per scaricare App Security Premium dall'Appstore o dal Playstore , cerca "Security Premium" oppure scansiona il codice QR qui sotto.

[iOS 15.0 o versioni successive; Android 13.0 o versioni successive (12-2025)]

|                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| icona APP                                                                           | iOS                                                                                  | Android                                                                               |

→Apri l'app Security Premium sul tuo dispositivo.

→Registra un account.

1. Nell'interfaccia di login, clicca su Registrati, inserisci il numero di telefono/email, spunta la casella per la protezione dei dati e le condizioni d'uso e conferma.

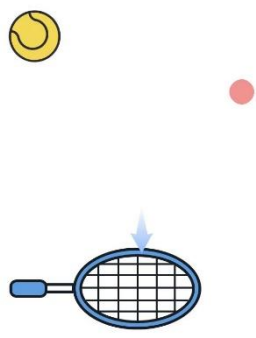
2. Segui la richiesta di sicurezza. Trascina la pallina da tennis sullo schermo, sopra il pulsante rosso, sulla racchetta.

3. Inserisci il codice di verifica dal numero di telefono o dall'e-mail, inserisci una password per l'account e ripetila nella seconda colonna.

**Nota:** il codice di verifica è valido per 15 minuti dal momento della ricezione.

4. Fare clic su Conferma per creare un account ed effettuare l'accesso.

**Nota:** il pulsante Conferma potrebbe essere nascosto sotto la tastiera del display dello smartphone.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Log in</b></p> <p>Email/phone number </p> <p>password </p> <p><a href="#">Forget password?</a> <a href="#">Register</a></p> <p><b>Confirm</b></p> <p><input type="checkbox"/> Remember Password</p> | <p><b>Register</b></p> <p>Email/phone number</p> <p><b>Confirm</b></p> <p><input type="checkbox"/> Registration agree <a href="#">User Agreement</a> And <a href="#">Privacy Policy</a></p> <p><a href="#">Already have account, log in</a></p> | <p><b>Safety certification</b></p> <p>Drag the tennis ball on the screen to touch the racket through the red dot</p>  | <p><b>Setup password</b></p> <p>Verification code has been sent to test2@technaxx.de, please check.</p> <p>Verification code</p> <p>Get verification code again(103S)</p> <p>password </p> <p>password </p> <p>The password is 6-20 characters long, using numbers, symbols or letters and distinguish Capitalization</p> <p><b>Confirm</b></p> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                                                                                                                                                                                       | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

(5) Fare clic su “ + ” nell’angolo in alto a destra per aggiungere.

(6) L'app cercherà i dispositivi nelle vicinanze. Fai clic su Aggiungi

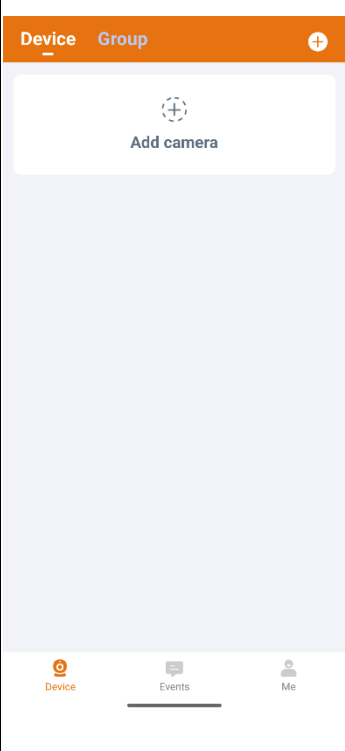
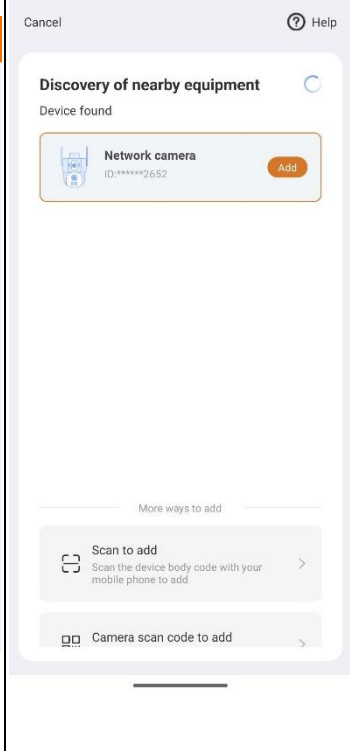
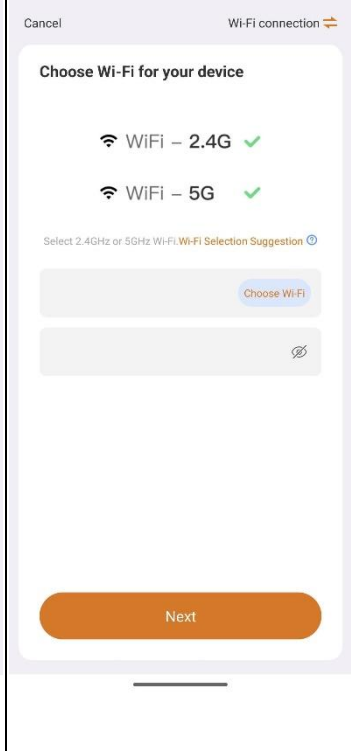
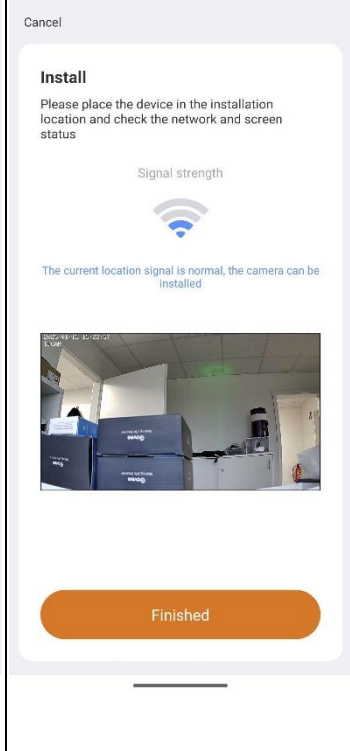
(7) Scegli la tua rete WiFi e inserisci la password. Confermala.

Segui i passaggi nell'app:

- Modifica il nome del dispositivo in base alle tue esigenze, ad esempio giardino. Premi su Avanti.
- Abilita l'avviso di rilevamento del movimento e i messaggi push. Premi su Salva configurazione.

(8) L'installazione è completata. Premere su Fine.

**Importante:** cambia la password dopo aver aggiunto correttamente la telecamera all'app Security Premium. Al momento non è stata inserita alcuna password per la telecamera! Verrà visualizzato un messaggio sull'immagine della telecamera.

|                                                                                  |                                                                                  |                                                                                   |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| 5                                                                                | 6                                                                                | 7                                                                                 | 8                                                                                  |

## Utilizzare come telecamera aggiuntiva per il set TX-389

**Fase uno:** accendere il monitor e la telecamera. (Normalmente, quando si aggiunge una telecamera aggiuntiva, il monitor è già in uso, quindi dovrebbe essere acceso.)

**Fase due:** reimpostare la fotocamera per entrare in modalità di associazione.

→ Quindi fare clic sul pulsante di reset della fotocamera.

→ Premere il pulsante finché la telecamera non emette un suono o parla.

**Fase tre:** accedere all'interfaccia Matchcode sul monitor e fare clic sul codice di corrispondenza.

→ Vai al menu principale e seleziona l'impostazione Codice di corrispondenza.

→ Nell'interfaccia successiva vedrai il numero massimo di telecamere e il loro stato.

→ Fare clic sul pulsante Codice di abbinamento per avviare l'associazione.

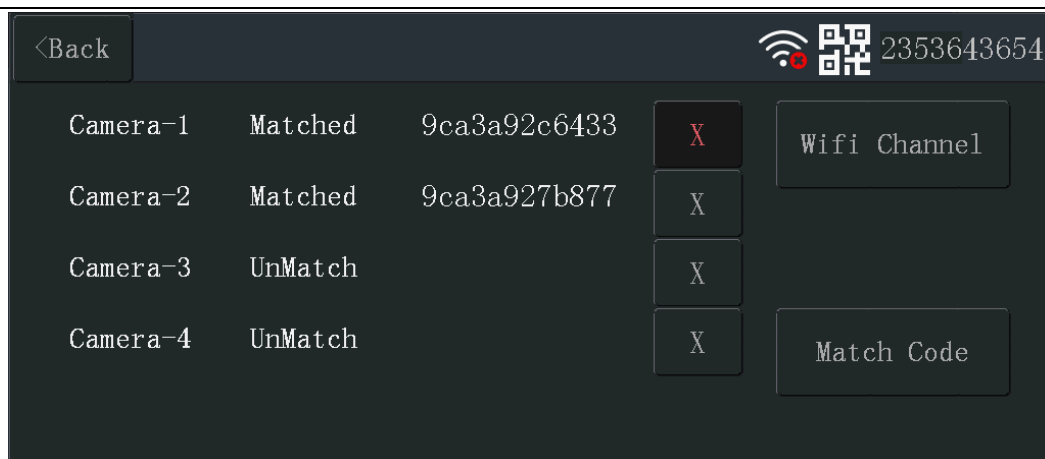
Suggerimenti:

1) La telecamera può eseguire l'associazione solo in stato di ripristino, quindi ripristinare la telecamera. Nota: se la telecamera era già connessa al monitor e l'hai eliminata dall'elenco delle connessioni, puoi facilmente riconnetterla utilizzando il "Codice di corrispondenza".

2) Se la telecamera non si associa al monitor, fare nuovamente clic su "Codice corrispondente" per riprovare. Oppure reimpostare nuovamente

la telecamera.

3) Se devi sostituire una nuova telecamera, clicca su "X" per eliminare il canale e poi clicca sul codice corrispondente.



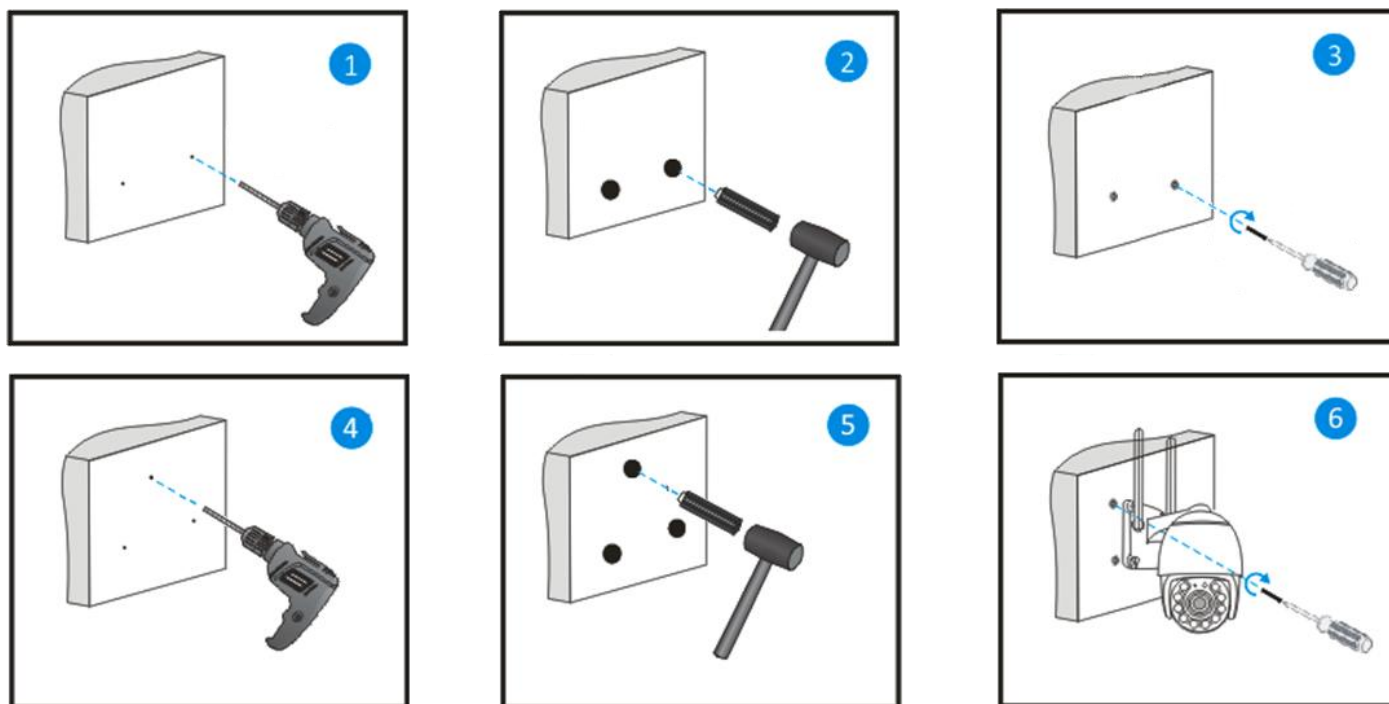
## Montaggio

### Allineamento

Quando posizioni la tua telecamera, tieni a mente questi suggerimenti:

- Evitare di posizionare la fotocamera in una zona in cui l'obiettivo è colpito direttamente da molta luce.
- È possibile spostare e ingrandire il campo visivo.
- Mantieni le posizioni attive nel campo visivo della telecamera. La telecamera offre un angolo di visione di 86° e può ruotare orizzontalmente di 355° e verticalmente di 90°. Posiziona la telecamera in modo che lo spazio che desideri monitorare rientri nel suo campo visivo.
- Per facilitare il posizionamento della telecamera, esegui uno streaming live dalla telecamera. Punta la telecamera mentre guardi il feed video sull'app o sul monitor per apportare modifiche quasi in tempo reale alla sua posizione.

## Montaggio a parete



- Trova un posto dove vuoi montare la telecamera. Assicurati di avere una presa di corrente nelle vicinanze.
- Segnare i due fori inferiori per il montaggio della telecamera.

**Nota:** se si pratica un foro nel muro, assicurarsi che i cavi di alimentazione, i fili elettrici e/o le tubazioni non vengano danneggiati. Quando si utilizza il materiale di montaggio in dotazione, non ci assumiamo alcuna responsabilità per un'installazione professionale. È vostra esclusiva responsabilità garantire che il materiale di montaggio sia adatto alla muratura specifica e che l'installazione venga eseguita correttamente. Quando si lavora ad altitudini elevate, sussiste il pericolo di caduta! Pertanto, utilizzare misure di sicurezza adeguate.

- Praticare i due fori inferiori nel muro e inserire i tasselli. Utilizzare un martello per una finitura a filo con il muro. Avvitare le viti. Assicurarsi che non siano completamente avvitate.
- Appendere la telecamera alle due viti con i fori inferiori.
- Ora segna il foro superiore.
- Rimuovere la telecamera.
- Praticare il foro superiore nel muro e inserire il tassello. Utilizzare un martello per ottenere una finitura a filo con il muro.
- Ancora una volta, agganciare la telecamera alle due viti con i fori inferiori.
- Avvitare la vite superiore per montare il dispositivo in modo sicuro.

Le immagini dell'app sono basate su Security Premium per iOS e Android nella versione 3.8.8 / 3.9.8

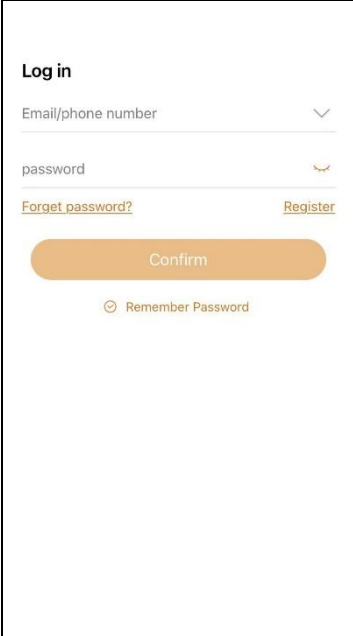
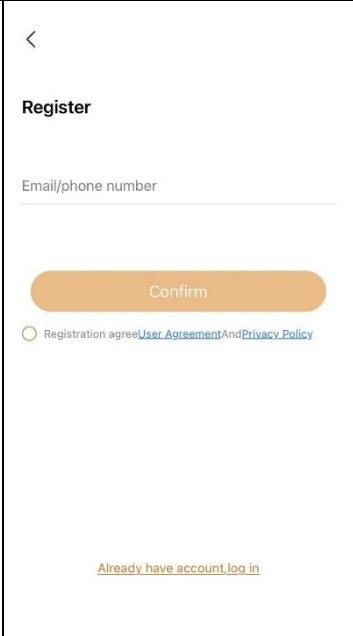
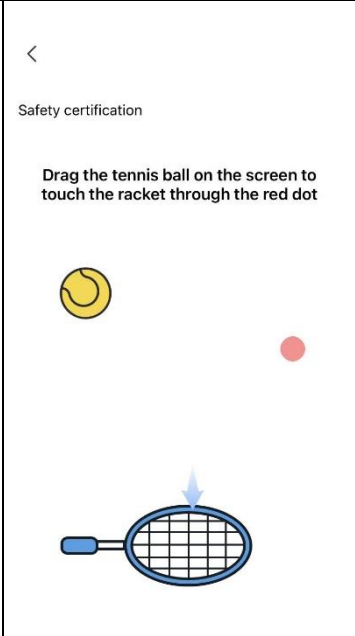
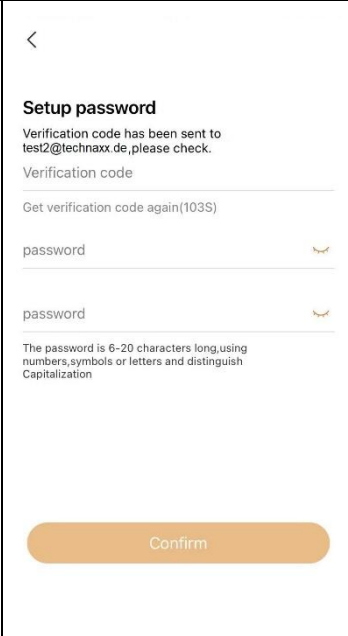
## App Premium di sicurezza

### Registrazione

Ti preghiamo di dedicare qualche secondo alla registrazione.

(1) Clicca su "Registrati", (2) inserisci l'indirizzo email per associarlo. (3) Trascina la pallina da tennis sullo schermo sopra il pulsante rosso sulla racchetta. Il sistema invierà un'email al tuo indirizzo email. Accedi al tuo account email, (4) Inserisci il codice di verifica dal numero di telefono o dall'email e inserisci una password per l'account e ripetila nella seconda colonna. Per completare la registrazione, premi su "Conferma" (seguì questi passaggi, altrimenti gli utenti non potranno utilizzare la funzione "Password dimenticata").

**Informazioni:** una volta registrati, avrete i seguenti vantaggi: i dati aggiunti o raggruppati per utente (ad esempio il dispositivo) vengono gestiti dal server e non andranno persi nemmeno se cancellate tutti i dati sullo smartphone. Se gli utenti reinstallano l'app e accedono al vecchio account, tutti i dati verranno ripristinati per alcune funzioni ausiliarie come la notifica dello stato del dispositivo e la notifica di allarme.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| 1                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                    | 4                                                                                     |
| Registro                                                                            | Inserisci l'email                                                                   | Certificazione di sicurezza                                                          | Inserisci il codice di verifica e la password                                         |

## Password dimenticata

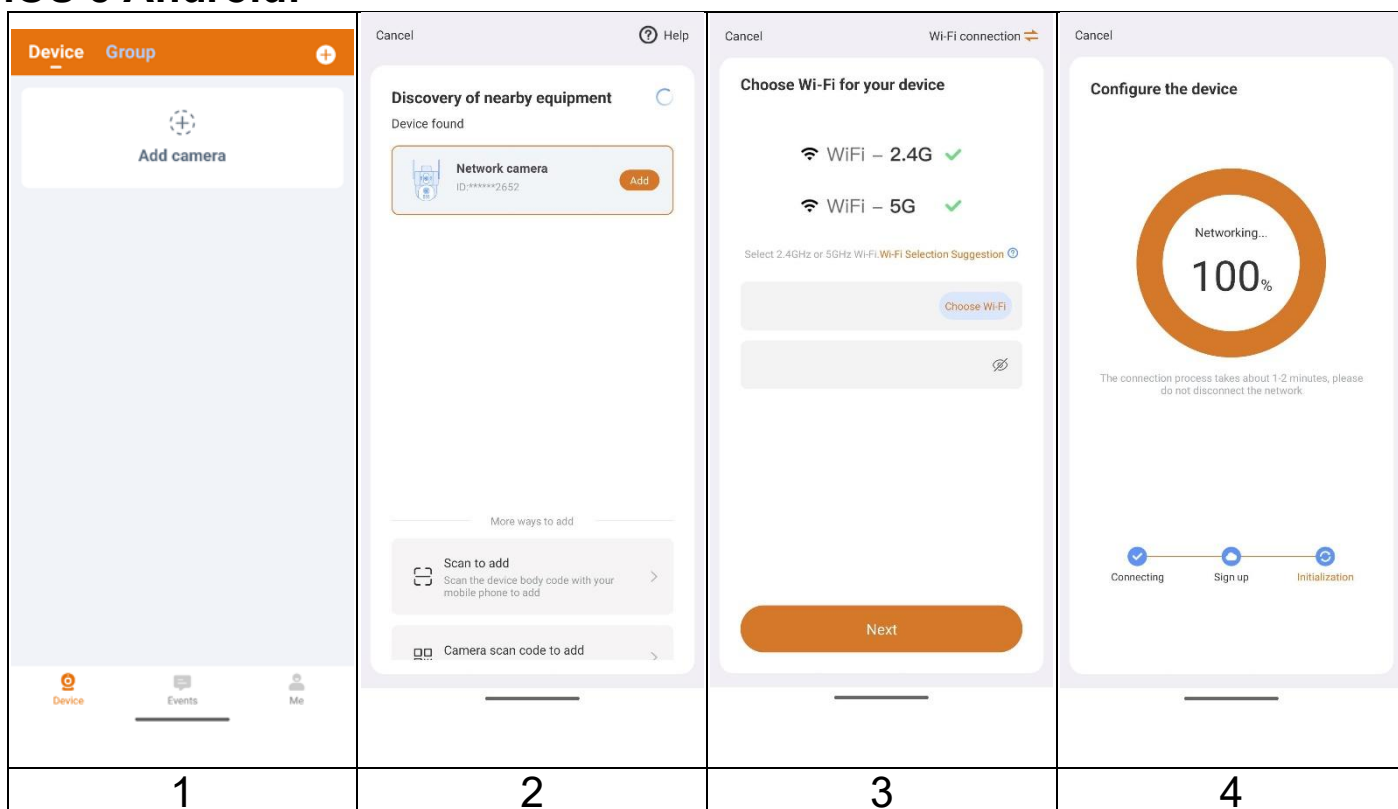
Se hai dimenticato la password e hai bisogno di recuperarla, clicca su "Password dimenticata". Inserisci l'indirizzo email nell'interfaccia utente e premi Conferma. Il sistema invierà un'email di conferma, che l'utente potrà controllare tramite il proprio account email.

## Come aggiungere un dispositivo

### Aggiungi dispositivo

Se non l'hai già fatto, accedi all'app e vai all'interfaccia "Dispositivo".

### iOS e Android:

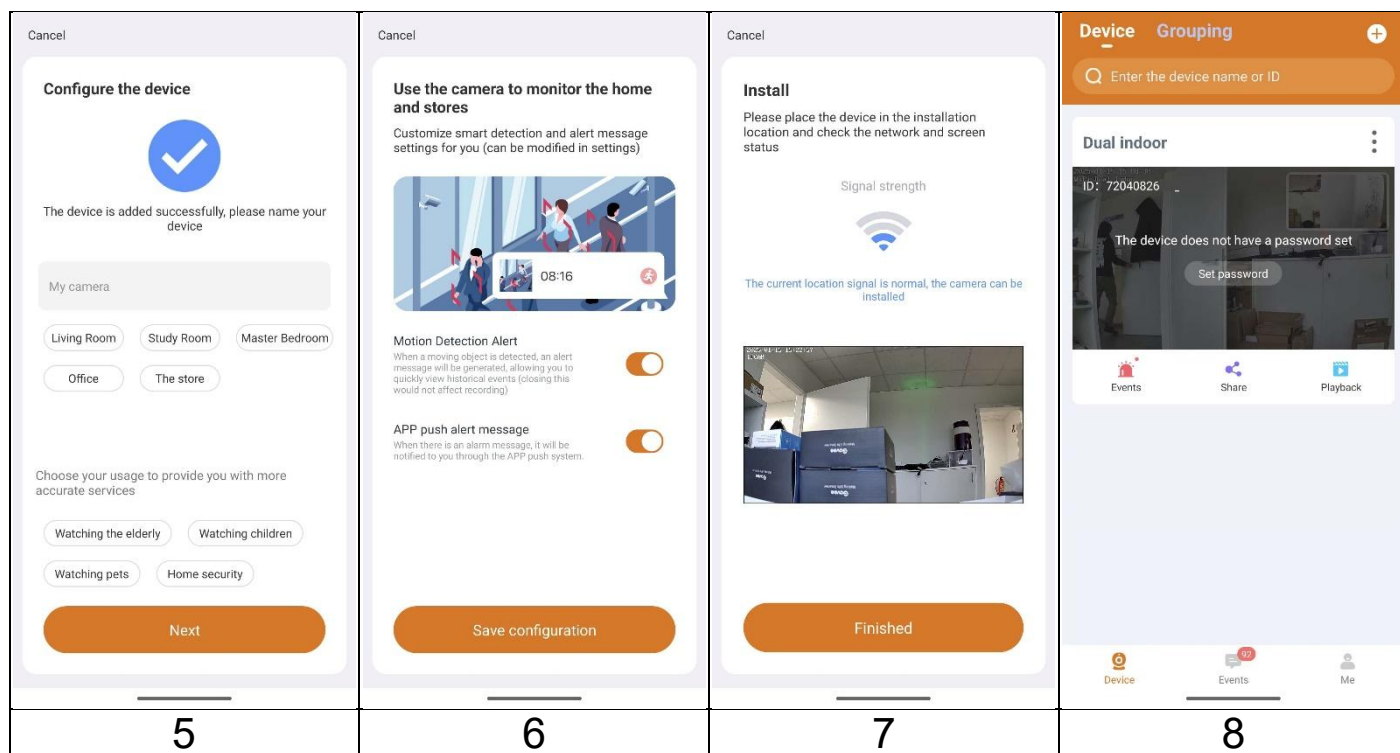


(1) Abilita il Bluetooth sul tuo telefono e fai clic su " + " nell'angolo in alto a destra

(2) L'app cercherà i dispositivi nelle vicinanze. Fai clic su Aggiungi

(3) Scegli la tua rete WiFi e inserisci la password. Confermala.

(4) La telecamera verrà configurata.



(5) Modificare il nome del dispositivo in base alle proprie esigenze, ad esempio giardino. Premere su Avanti.

(6) Abilitare l'avviso di rilevamento del movimento e i messaggi push. Premere su Salva configurazione.

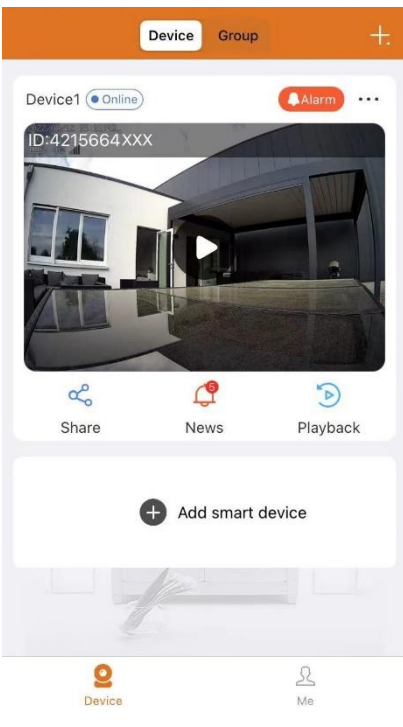
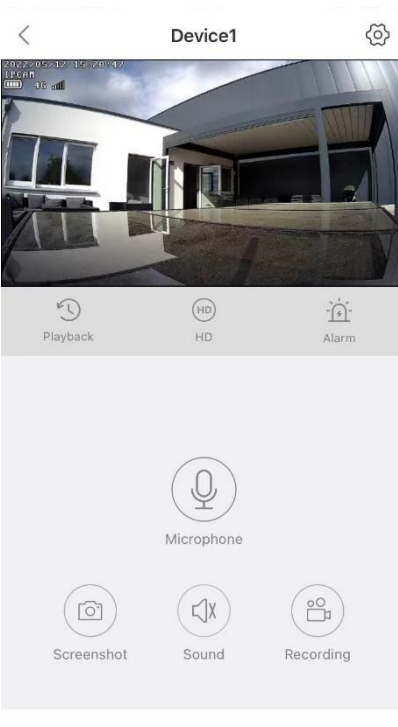
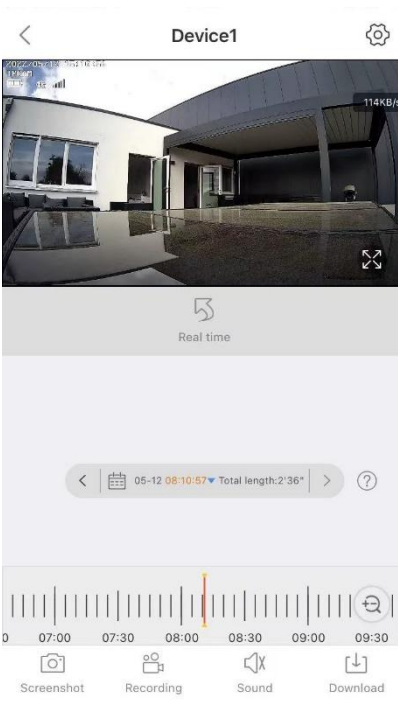
(7) L'installazione è completata. Premere su Fine.

(8) Cambia la password dopo aver aggiunto correttamente la telecamera all'app Security Premium. Attualmente la telecamera non ha alcuna password inserita!

## Come navigare nell'App

### Dispositivo

Nell'interfaccia Dispositivo puoi vedere tutti i dispositivi aggiunti. Dopo aver cliccato sui tre puntini accanto allo stato (online, in connessione, offline), puoi impostare il dispositivo in alto, accedere alle impostazioni del dispositivo, visualizzare gli screenshot/registrazioni acquisiti manualmente, modificare o eliminare la fotocamera. Sotto l'immagine della fotocamera puoi trovare le opzioni Condividi, Notizie (Push) e Riproduzione.

|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Interfaccia<br>dispositivo                                                         | Interfaccia<br>visualizzazione<br>tempo reale                                      | Interfaccia<br>di<br>riproduzione                                                   |

### Vista dal vivo

Cliccando sul pulsante di riproduzione sull'interfaccia del dispositivo si accede alla visualizzazione in tempo reale. Se lo smartphone non riesce a connettersi al dispositivo, verrà visualizzato come offline. Se la password è errata, verrà visualizzato un messaggio di errore; inserirla nuovamente. Cliccare sui tre puntini accanto e poi su Modifica. Qui è possibile provare a inserire nuovamente la password.

## Operazione gestuale

- Due dita toccano lo schermo e si muovono verso l'esterno per ingrandire l'immagine.
- Due dita toccano lo schermo e si muovono verso l'interno per restringere l'immagine.
- Con un solo dito si fa doppio clic sullo schermo per ingrandire o restringere l'immagine.
- Con un solo dito si scorre verso sinistra/destra per ruotare l'immagine.

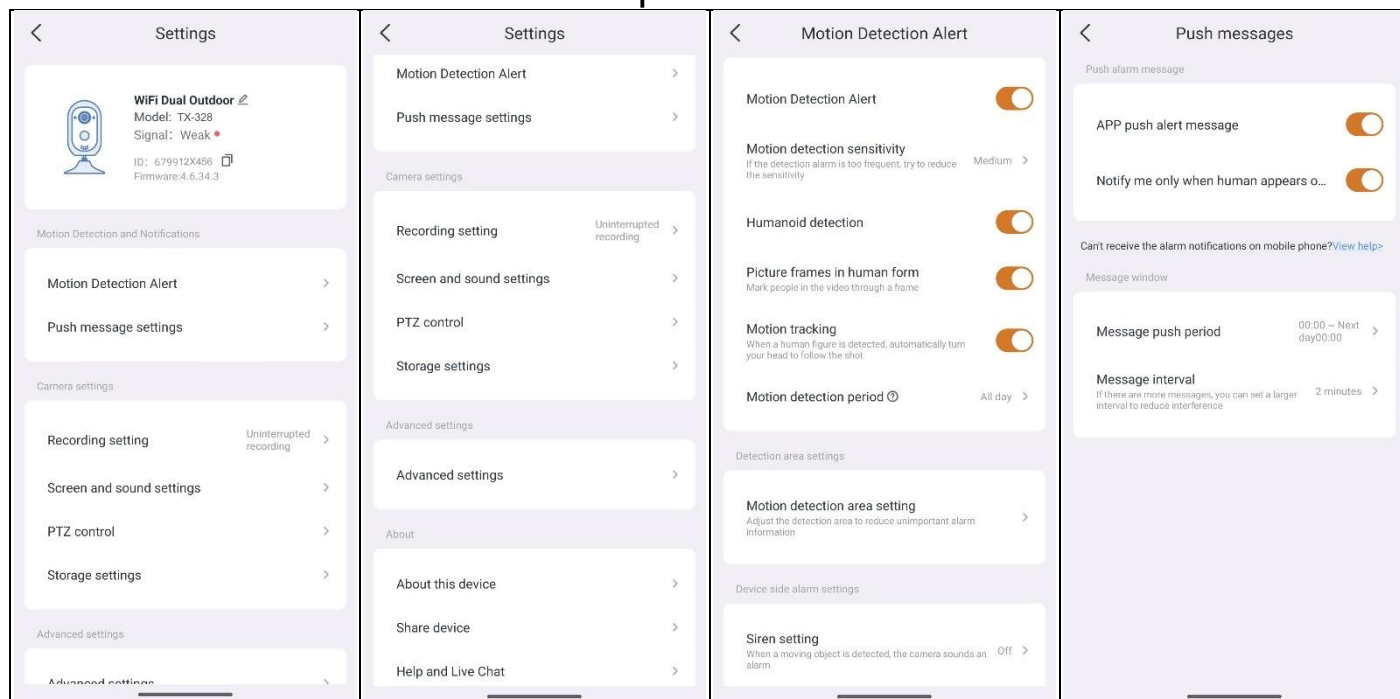
## Elenco delle funzioni dei pulsanti per la visualizzazione in diretta e la riproduzione

|                                                                                     |                                |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Configurazione del dispositivo | Fare clic sull'angolo in alto a destra per impostare il canale della telecamera selezionato                                                                                                                                                 |
|    | Torcia elettrica               | Accendere/spegnere manualmente i LED bianchi                                                                                                                                                                                                |
|    | Risoluzione                    | Gli utenti scelgono la risoluzione in base alle proprie esigenze. <b>Nota:</b> HD = maggiore consumo di dati!                                                                                                                               |
|  | Audio                          | Attiva/disattiva l'audio della visualizzazione live o della riproduzione                                                                                                                                                                    |
|  | Schermata                      | Fai uno screenshot della visualizzazione live. Verrà salvato sul tuo smartphone. Vai su "Me" e clicca su "Screenshot/Registrazione" per visualizzare le immagini scattate.                                                                  |
|  | Registrazione                  | Clicca per registrare il video visualizzato. Clicca di nuovo per interrompere la registrazione e salvare il file video sul tuo smartphone. Vai su "Io" e clicca su "Screenshot/Registrazione" per visualizzare le registrazioni effettuate. |
|  | A schermo intero               | Ingrandisci l'immagine                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Riproduzione                   | Riproduzione dei video memorizzati sulla scheda MicroSD                                                                                                                                                                                     |
|  | Ritorno                        | Torna alla visualizzazione live                                                                                                                                                                                                             |
|  | Eventi                         | Mostra i messaggi di allarme                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                     |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                     | Galleria           | Controlla le immagini e le registrazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | chiamata a due vie | Clicca sul blu per avviare la comunicazione bidirezionale . Per interromperla, clicca sul rosso.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                    | Preimpostato       | Imposta/chiamata un preset                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                    | Di più             | Scorciatoie per un accesso rapido:<br>- Rilevamento del movimento<br>- Tour: Abilita/Disabilita<br>- Calibrazione PTZ<br>- Visione notturna a infrarossi: Abilita/Disabilita<br>- Sirena: attiva manualmente il suono dell'allarme sulla telecamera. Durerà per un massimo di 15 secondi o finché non lo arresti manualmente. |

## Configurazione del dispositivo

Cliccando su Impostazioni o Impostazioni nella visualizzazione live. Apre una configurazione specifica per il canale della telecamera selezionato. Per questo motivo, le impostazioni seguenti potrebbero variare e devono essere verificate nel manuale del prodotto.



Questa interfaccia può variare leggermente a seconda che si utilizzi iOS o Android. Tutte le opzioni sono spiegate di seguito.

## Informazioni sul dispositivo

|          |                 |
|----------|-----------------|
| Nome del | Nome del canale |
|----------|-----------------|

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dispositivo                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Modello                                             | Modello del dispositivo                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Segnale                                             | Intensità del segnale: debole, media, alta                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ID                                                  | Numero ID del dispositivo. Questo campo non può essere compilato. L'ID del dispositivo verrà configurato automaticamente in base al tipo di dispositivo.                                                                                                                                     |
| Firmware                                            | Versione firmware attualmente installata<br>Clicca e controlla se è disponibile una nuova versione del software. In tal caso, clicca e aggiorna direttamente per ottenere l'aggiornamento OTA del dispositivo. Se la versione è già la più recente, verrà visualizzato un messaggio.         |
| <b>Avviso di rilevamento del movimento</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Avviso di rilevamento movimento                     | Abilita/disabilita l'allarme di rilevamento del movimento. Quando la funzione di allarme (rilevamento del movimento) della telecamera viene attivata, il dispositivo invierà un messaggio di allarme al nostro server, che a sua volta lo invierà al tuo smartphone, che riceverà l'allarme. |
| Sensibilità di rilevamento movimento                | Seleziona la sensibilità del rilevamento del movimento. A seconda delle circostanze, un atteggiamento diverso potrebbe essere la soluzione migliore.<br>Minimo circa 1-2 m; Massimo fino a 10 m                                                                                              |
| Rilevamento umanoide                                | Il rilevamento del movimento sarà più preciso e riceverai un avviso quando una persona si muove davanti alla telecamera.                                                                                                                                                                     |
| Cornici per quadri a forma umana                    | Contrassegna le persone nel video tramite una cornice                                                                                                                                                                                                                                        |
| Monitoraggio del movimento                          | Abilita/disabilita: quando viene rilevato un essere umano, ne seguirà automaticamente il movimento.                                                                                                                                                                                          |
| Periodo di rilevamento del movimento push           | Seleziona o imposta il periodo di tempo su: Tutto il giorno, Giorno, Notte o Personalizzalo                                                                                                                                                                                                  |
| Impostazione dell'area di rilevamento del movimento | Imposta/modifica l'area di rilevamento o la linea di avviso. Migliora il rilevamento del movimento eliminando le aree contrassegnate che spesso attivano il rilevamento del movimento.                                                                                                       |
| Impostazione della sirena                           | Abilita/disabilita l'attivazione del suono di una sirena dalla telecamera a ogni movimento rilevato. Dopo aver abilitato la funzione , puoi scegliere di utilizzare il suono                                                                                                                 |

|                                                |                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                | predefinito o personalizzare l'allarme registrando un suono personalizzato.                                                                                                |
| Allarme luce bianca                            | Un avviso luminoso si attiva quando viene rilevato un movimento umano.                                                                                                     |
| <b>Impostazioni dei messaggi push</b>          |                                                                                                                                                                            |
| Messaggio di avviso push dell'app              | Abilita / Disabilita                                                                                                                                                       |
| Avvisami solo quando appare un essere umano    | Abilita / Disabilita                                                                                                                                                       |
| Periodo di invio del messaggio                 | Imposta il periodo di spinta su: Spingi tutto il giorno, Spingi durante il giorno, Spingi di notte o Personalizzalo                                                        |
| Intervallo di messaggio                        | Imposta la frequenza con cui desideri ricevere una spinta: ogni 2, 10 o 30 minuti.                                                                                         |
| <b>Impostazioni di registrazione</b>           |                                                                                                                                                                            |
| Modalità di registrazione                      | Scegli tra Registrazione evento o Registrazione ininterrotta                                                                                                               |
| Chiarezza video                                | Imposta SD o HD                                                                                                                                                            |
| Registrazione il suono                         | Abilita/Disabilita, quando disabilitato non viene emesso alcun suono durante la visualizzazione di registrazioni in diretta e in riproduzione                              |
| Registrazione video temporizzata               | Imposta un programma in base al quale la telecamera deve registrare.                                                                                                       |
| <b>Impostazioni dello schermo e dell'audio</b> |                                                                                                                                                                            |
| Modalità visione notturna                      | Imposta diverse modalità: visione notturna intelligente, visione notturna a colori, visione notturna a infrarossi, infrarossi sempre attivi o visione notturna disattivata |
| Inverti l'immagine                             | Accendere quando si installa la telecamera capovolta (SCONSIGLIATO!)                                                                                                       |
| Volume delle chiamate del dispositivo          | Imposta il volume dell'altoparlante della fotocamera                                                                                                                       |
| Impostazione anti-sfarfallio                   | Regola questa impostazione se riscontri problemi di sfarfallio                                                                                                             |
| <b>Controllo PTZ</b>                           |                                                                                                                                                                            |
| Velocità PTZ                                   | Scegli tra Basso, Medio, Alto                                                                                                                                              |
| Modalità crociera                              | Scegli la modalità di crociera con posizione panoramica o preimpostata                                                                                                     |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Calibrazione PTZ                             | Sono necessari 30 secondi per calibrare la funzione PTZ affinché torni a funzionare normalmente dopo un guasto.                                                                                                                                                                              |
| Inversione della direzione del controllo PTZ | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capovolgi su e giù: abilita/disabilita la modifica dell'allineamento</li> <li>- Capovolgi a sinistra e a destra: abilita/disabilita la modifica dell'allineamento</li> </ul>                                                                        |
| <b>Impostazioni di archiviazione</b>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Spazio di archiviazione locale               | Mostra lo stato della scheda MicroSD (normale o anomalo). Se lo stato è anomalo, formatta la scheda MicroSD. Questa operazione richiede circa 3-5 minuti. Mostra la capacità di archiviazione utilizzata della scheda MicroSD.                                                               |
| Scarica file video locali                    | Mostra tutte le registrazioni salvate sulla scheda MicroSD, ordinate per giorno e ora.                                                                                                                                                                                                       |
| Formattare la scheda di memoria              | Clicca per formattare la scheda MicroSD. La procedura dura circa 3-5 minuti e non è bloccata da altre operazioni. <b>Nota:</b> potrebbe essere necessario formattare 64-128 GB tramite l'app! Potrebbe essere necessario formattare finché l'app non mostra lo stato della MicroSD: Normale. |
| <b>Impostazioni avanzate</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| LED di stato                                 | Abilita/Disabilita                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Messaggio vocale del dispositivo             | Cambia la lingua in base alle esigenze dell'utente. Il prompt vocale viene utilizzato principalmente per fornire informazioni sullo stato all'utente.                                                                                                                                        |
| potenza del segnale                          | Mostra la potenza attuale della connessione WiFi                                                                                                                                                                                                                                             |
| Connetti un nuovo WiFi                       | Collegare la telecamera a un nuovo router WiFi                                                                                                                                                                                                                                               |
| Sincronizzazione e oraria                    | Sincronizzazione dell'ora tra smartphone e fotocamera.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Impostazione del fuso orario                 | Il fuso orario viene impostato automaticamente. In caso contrario, modificalo qui.                                                                                                                                                                                                           |
| Ora legale                                   | Abilita/disabilita l'ora legale. Scegli il Paese.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Imposta password                             | Admin è un nome utente fisso e non può essere modificato. Fare clic sulla password per modificare la vecchia password con una nuova.                                                                                                                                                         |
| Riavviare la fotocamera                      | Fare clic per riavviare la fotocamera.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Elimina e                                    | Fai clic per reimpostare la telecamera ed eliminarla dal                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                    |                                                                                                                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ripristina la fotocamera           | tuo account.                                                                                                                                |
| <b>Di</b>                          |                                                                                                                                             |
| Informazioni su questo dispositivo | il Wi-Fi connesso , la potenza del segnale Wi-Fi , l'indirizzo IP e l'indirizzo MAC.                                                        |
| Condividi dispositivo              | Condividi il dispositivo con un altro account qui. Scegli le autorizzazioni che la persona con cui condividi il dispositivo può utilizzare. |
| Aiuto e chat dal vivo              | FAQ per domande                                                                                                                             |

## Riproduzione

Fare clic sul pulsante di  riproduzione remota nella visualizzazione live.

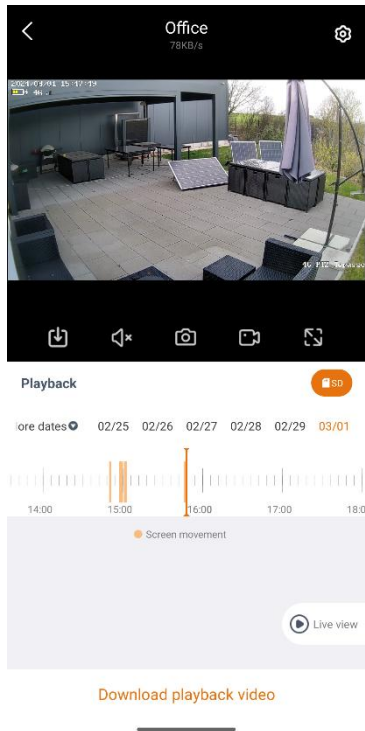
### Prerequisiti per la riproduzione remota della telecamera:

→Assicurati che l'orario della telecamera sia già sincronizzato con l'app.  
→Inserisci la scheda MicroSD adatta nella telecamera. →Abilita la registrazione tramite rilevamento del movimento.

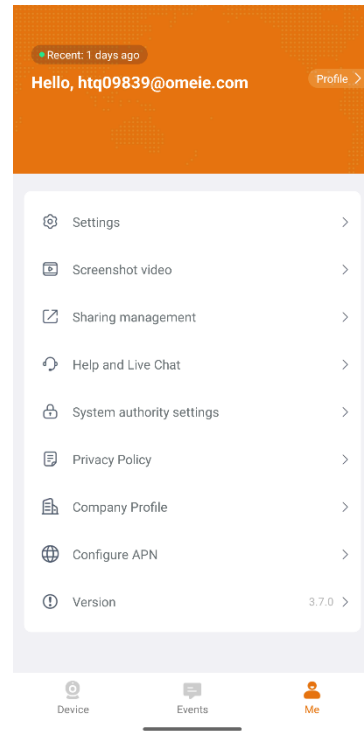
Solo in questo caso sarà possibile utilizzare la funzione di riproduzione remota del dispositivo.

→→Scegli l'ora scorrendo la timeline verso sinistra e verso destra. →→Il cursore rosso indica l'ora di inizio della riproduzione. →→Due dita toccano la timeline e si muovono verso l'esterno per restringere la scala temporale.  
→→Due dita toccano la timeline e si muovono verso l'interno per allargare la scala temporale. →→Premi "Play" al centro dell'immagine visualizzata per avviare la riproduzione.

Nella timeline sono presenti i colori verde , arancione e una sovrapposizione arancione chiaro . Il verde indica le registrazioni di rilevamento umano. L'arancione indica le registrazioni di movimento. La sovrapposizione arancione chiaro indica le registrazioni temporali (continue o programmate).



Interfaccia di riproduzione



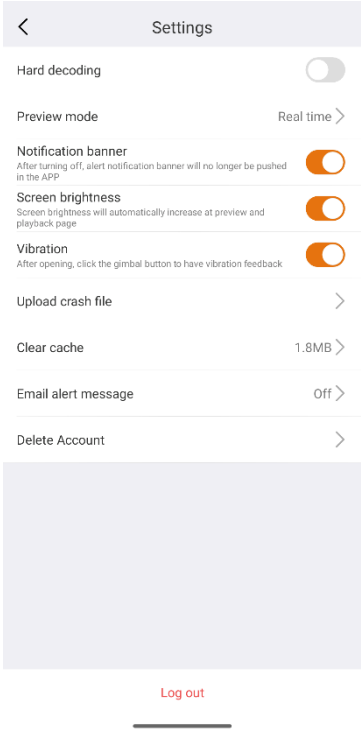
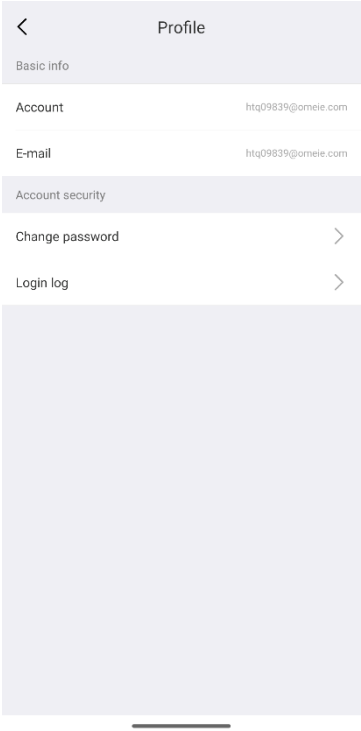
Me

## Io (area personale)

Da questa interfaccia gli utenti possono configurare il proprio account e le impostazioni dell'app. Vedere l'immagine sopra.

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                    | Visualizza l'indirizzo email del tuo account .<br>Aggiungi il numero di cellulare per associarlo e poter effettuare l'accesso.<br>Cambia la password del tuo account.<br>Controlla il tuo registro di accesso.<br>Come mostrato nell'immagine qui sotto.                                                                                                                                                                                                                             |
|  Impostazioni<br>(l'ordine varia su iOS e Android) | → Abilita/disabilita la decodifica hardware (solo Android)<br>→ Selezionare la modalità di anteprima tra tempo reale o fluidità.<br>→ Abilita/disabilita il banner delle notifiche push<br>→ Fare clic per caricare un file di arresto anomalo dopo che l'app si è arrestata in modo anomalo<br>→ Fare clic per cancellare la cache<br>→ Abilita/disabilita la luminosità automatica dello schermo<br>→ Elimina account in modo permanente<br>→ Disconnettersi dall'account corrente |
|  Schermata / Video                               | Controlla i file di screenshot/registrazione<br>Vedi anche i file scaricati qui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  Gestione delle azioni                           | Qui sono elencati i dispositivi che condividi con altri utenti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  Aiuto e chat dal vivo                           | Clicca qui se hai bisogno di aiuto con l'installazione della tua telecamera.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  Impostazioni dell'autorità di sistema           | Controlla le autorizzazioni che hai concesso all'app e potrai modificarle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  Profilo aziendale / Chi siamo                   | Visualizza informazioni su Technaxx come ad esempio l'indirizzo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                      |                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  <b>Politica sulla riservatezza</b> | Consulta l'informativa sulla privacy qui.                             |
|  <b>Configura APN</b>               | Modifica o configura l'APN salvato nella fotocamera.                  |
|  <b>Versione</b>                    | Controlla la versione dell'APP e mostra la versione corrente dell'APP |

|                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
| <b>Interfaccia di configurazione</b>                                               | <b>Interfaccia delle informazioni personali (account)</b>                           |

Il capitolo seguente è basato su Security Premium per Windows nella versione 2.0.7.11

## **Software per PC Windows (e MAC)**

**Attenzione:** non è possibile configurare la telecamera con il software per PC!

**Info:** la versione MAC è diversa dalla versione Windows.

### **Installazione**

→Avviare Security Premium.exe che si trova su [www.technaxx.de/support](http://www.technaxx.de/support)  
--> TX-390

→Fare doppio clic su Security Premium.exe per avviare l'installazione.

→Scegli la lingua e clicca su OK.

→Accetta il contratto di licenza e clicca su Accetto.

→Selezionare il percorso in cui è installato il software oppure mantenere il suggerimento e fare clic su Installa .

→Attendi il completamento dell'installazione e clicca su Fine. Il software si avvierà automaticamente.

**Importante:** potrebbe apparire una finestra pop-up del firewall di Windows. Seleziona la rete privata o pubblica a seconda della tua rete domestica. In caso di dubbi, seleziona entrambe. Fai clic su "Consenti accesso" prima di procedere con la guida all'installazione.

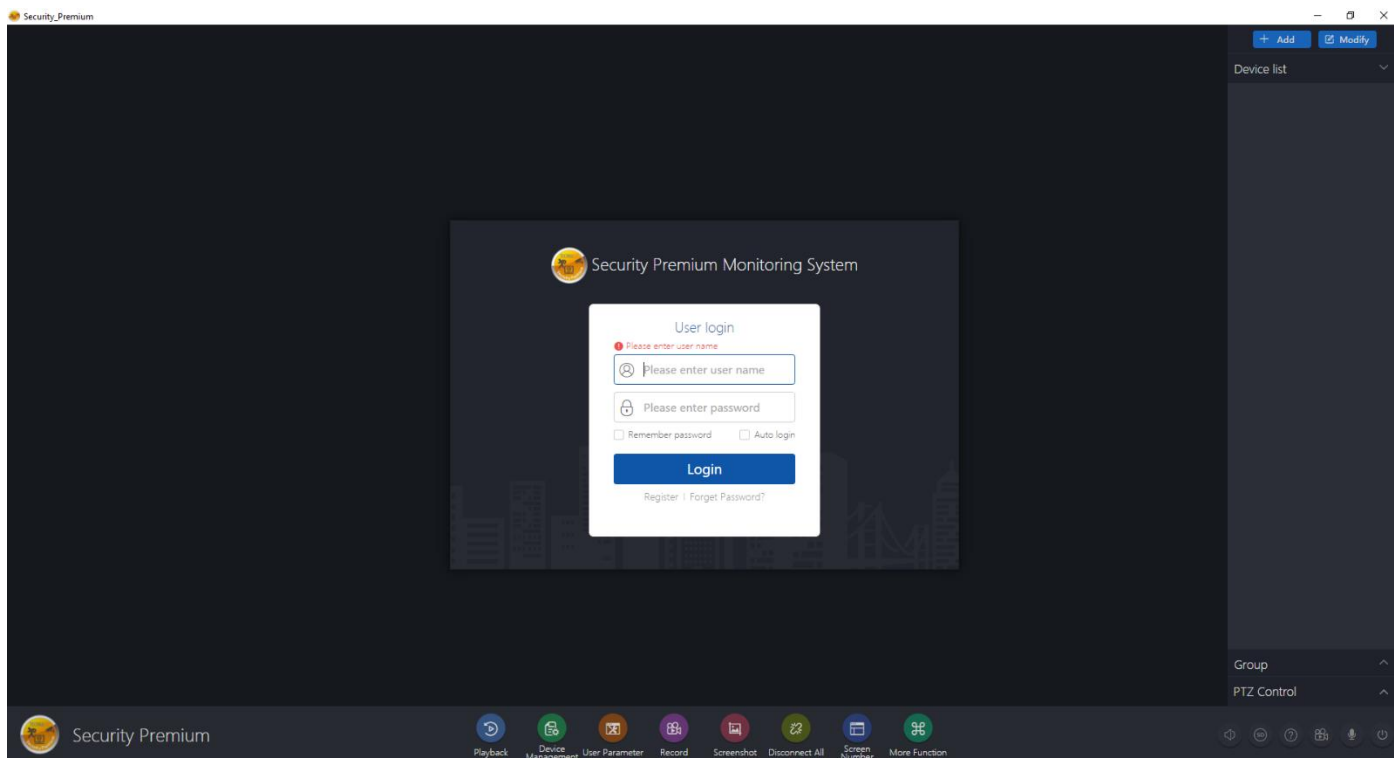
### **Accedi e aggiungi dispositivo**

→Il software per PC si avvia automaticamente. Apparirà una finestra di login. Basta cliccare su Login per accedere in locale.

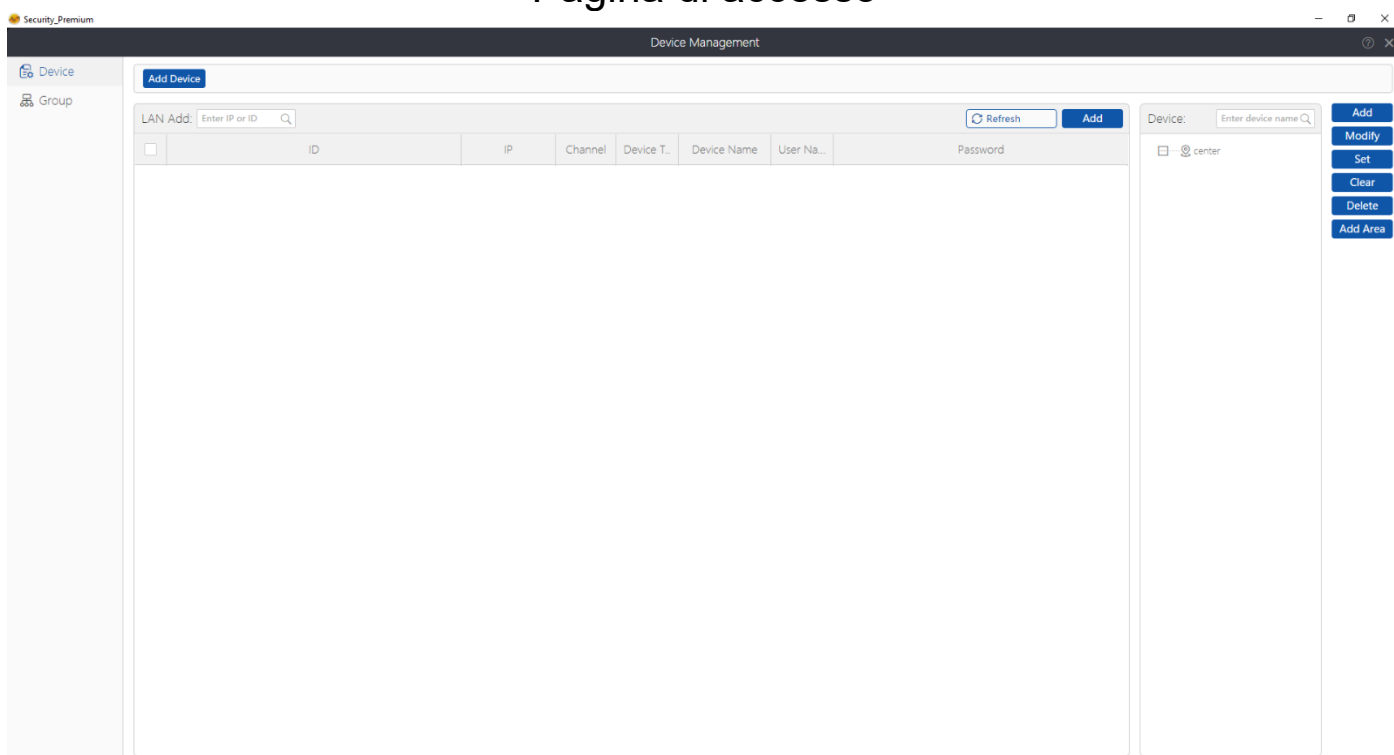
→→Se vuoi effettuare l'accesso con il tuo account App registrato (accesso Cloud), inserisci l'indirizzo email (numero di telefono) e la password che hai creato tramite l'App.

**Nota:** il vantaggio dell'accesso tramite cloud è che tutti i dispositivi aggiunti al tuo account vengono visualizzati direttamente sul software per PC.

→→Se si sceglie l'accesso locale, andare alla gestione dei dispositivi, premere su Aggiungi dispositivo e modificare in ID Cloud. Inserire l'ID Cloud (ID dispositivo sul dispositivo), il nome utente (admin), la password (la password della telecamera specificata tramite l'app) e il nome del dispositivo (selezionabile liberamente). Se il dispositivo è già stato aggiunto , lo si vedrà nell'elenco a destra. Selezionare il dispositivo aggiunto cliccandoci sopra e scegliere Modifica.



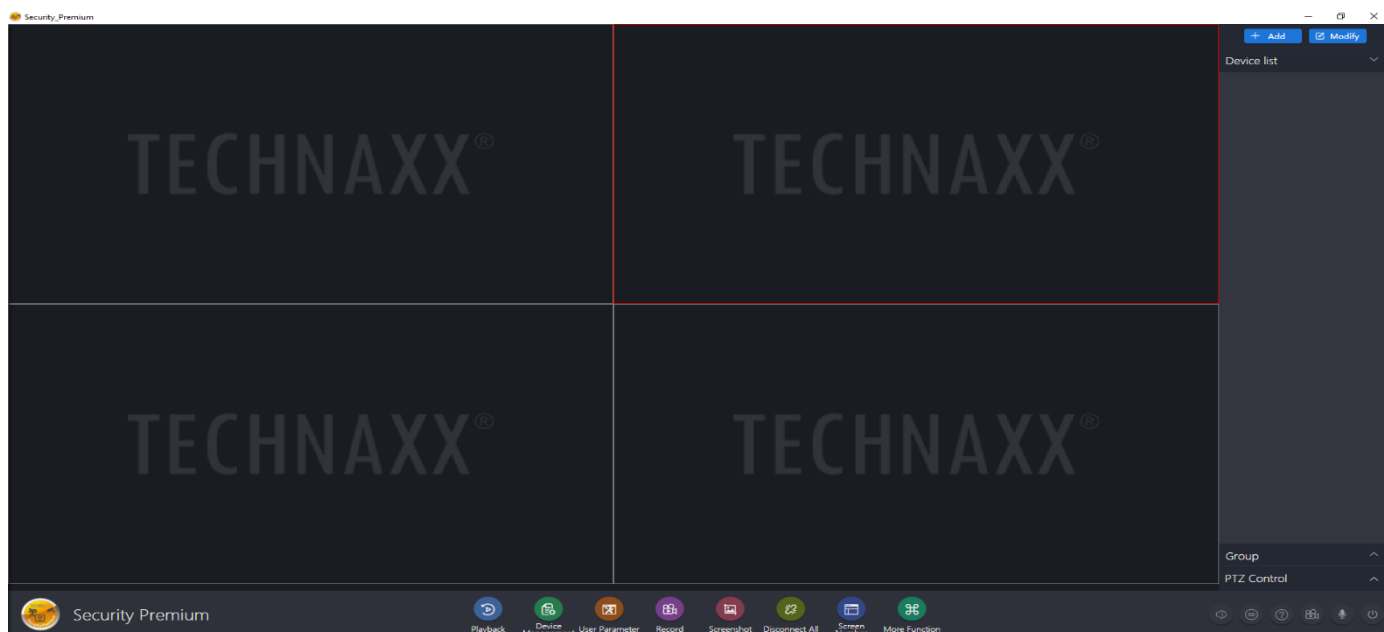
## Pagina di accesso



## Pagina di gestione dei dispositivi

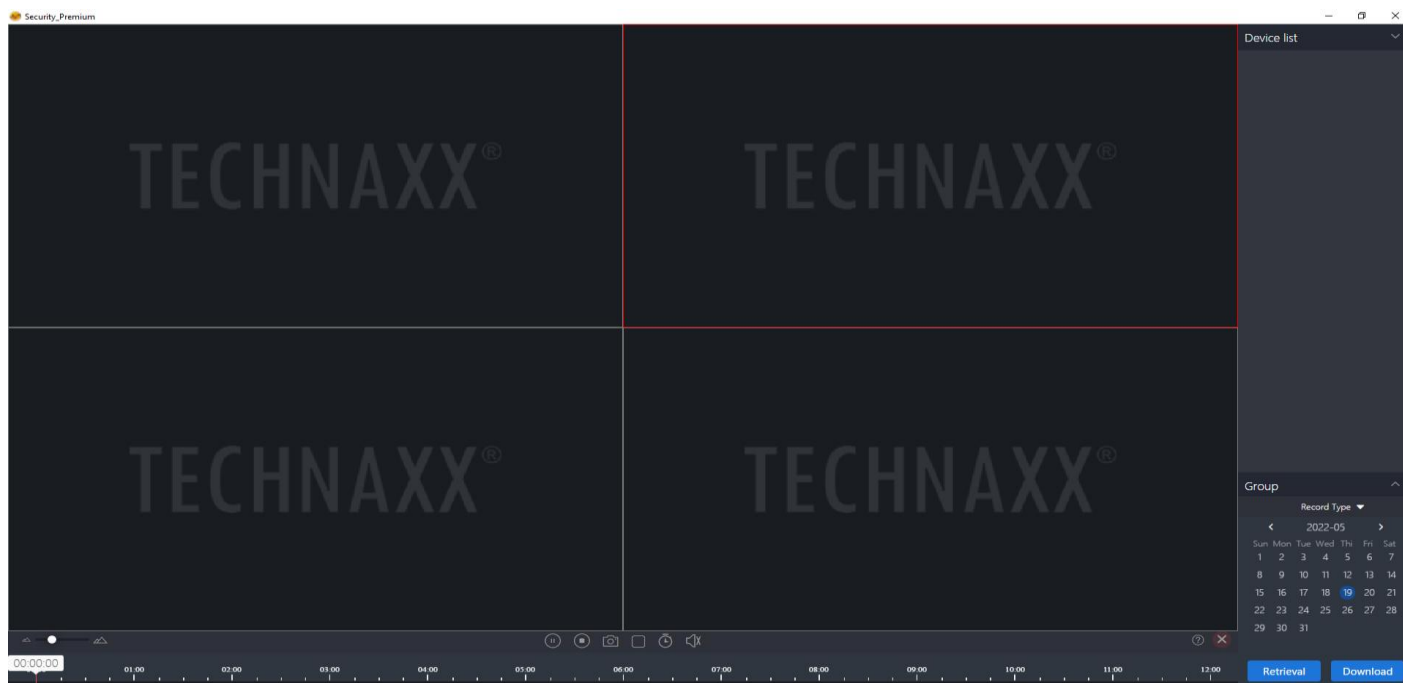
### Apri la vista live

Per aprire la visualizzazione live , seleziona il menu "Visualizzazione live". Seleziona la telecamera che desideri visualizzare dall'elenco a destra e clicca sul pulsante di riproduzione sul dispositivo. La visualizzazione live si aprirà nella finestra nera con la cornice rossa.



## Registrazioni di riproduzione

Clicca su "Riproduzione" e per aprirla . Il software ti chiederà di chiudere tutte le visualizzazioni live attualmente aperte (se ce ne sono). Accetta di chiudere per poter passare all'interfaccia di riproduzione. Clicca sul simbolo "+" davanti alla telecamera a destra e seleziona il canale. Ora premi su "Recupero". Una volta completata la ricerca, verranno visualizzate delle barre colorate nella timeline. Questi sono i file registrati salvati sulla scheda MicroSD inserita nella telecamera.



## Risoluzione dei problemi

| Problema                                                                                      | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La fotocamera scatta foto/video senza alcun oggetto bersaglio al loro interno (falsi trigger) | <p><u>-Modifica immagine:</u><br/>La telecamera viene attivata rilevando il movimento di un essere umano o cambiamenti nell'immagine, ad esempio ombre o foglie o alberi in movimento possono causare un rilevamento del movimento.</p> <p><u>-Riflettere la luce :</u><br/>La luce può attivare la fotocamera, quindi evita di puntarla verso qualsiasi cosa possa rifletterla (ad esempio specchi o specchi d'acqua in movimento).</p> <p><u>-Sole che sorge/tramonta :</u><br/>Per evitare di inquadrare il sole al sorgere o al tramontare, montare la telecamera rivolta verso nord o sud.</p> <p><u>Montaggio instabile :</u><br/>Se il montaggio della telecamera non è stabile, potrebbe muoversi e scambiare per il movimento degli oggetti nel suo campo visivo. Quando si monta la telecamera, verificare che sia completamente stabile ed evitare di montarla su oggetti che possono muoversi o oscillare.</p> <p><u>Oggetti bersaglio che si muovono troppo velocemente :</u><br/>Nel caso di oggetti in rapido movimento, ad esempio animali, se la telecamera è posizionata troppo vicino o perpendicolarmente alla traccia del bersaglio, c'è la possibilità che il grilletto non scatti in tempo.</p> <p>a) Montare la telecamera più lontano dal sentiero<br/>b) Montarlo con un angolo di 45° rispetto al sentiero.</p> <p><u>Foglie/rami dell'albero:</u><br/>L'erba che ondeggiava al vento, le foglie che cadono o i rami/ramoscelli che cadono/si muovono possono riflettere il calore del sole e potenzialmente causare falsi allarmi.</p> <p>a) Montare la telecamera lontano da tali oggetti, preferibilmente leggermente più in alto (circa 3-3,5 m da terra) per evitare che l'erba ondeggi<br/>b) Liberare il più possibile l'area interessata da ramoscelli, foglie e rami.</p> |

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>La telecamera non registra alcun video</p>       | <p><u>-La fotocamera non è accesa:</u><br/>Per prima cosa assicurati che la fotocamera sia accesa controllando il connettore di alimentazione.</p> <p><u>-La scheda MicroSD è piena:</u><br/>a) Caricare i file salvati sulla scheda MicroSD sul computer, eliminarli dalla scheda e riutilizzare la stessa scheda, oppure:<br/>b) Inserire una nuova scheda MicroSD nella fotocamera, oppure:</p> <p><u>-La scheda MicroSD è danneggiata:</u><br/>A causa di danni fisici, inserimento/rimozione impropri o virus, le schede MicroSD possono danneggiarsi. In tal caso, sarà necessario formattare/riformattare la scheda MicroSD.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>La portata della visione notturna è limitata</p> | <p><u>- La " Modalità notturna" non è impostata correttamente :</u><br/>Per prima cosa assicurati che la “Modalità notturna” sia impostata su “Intelligente”.</p> <p><u>-Fonte di luce vicina:</u><br/>Se vicino alla telecamera è presente una fonte di luce particolarmente intensa, questa potrebbe interferire con il funzionamento della visione notturna della telecamera.<br/>Evita di posizionare la fotocamera vicino a una fonte di luce intensa.</p> <p><u>-L'area target è troppo aperta:</u><br/>La visione notturna della telecamera funziona tramite luce infrarossa che viene emessa e riflessa dagli oggetti nell'area di rilevamento, per poi essere catturata dal sensore di immagine della telecamera. Pertanto, se l'area di rilevamento è troppo aperta, ovvero con pochissimi oggetti che riflettono la luce IR, l'immagine della visione notturna apparirà molto scura.<br/>Per la visione notturna, puntare la telecamera verso un'area che contenga oggetti, ad esempio alberi, cespugli, muri, ecc.</p> |
| <p>Nessuna anteprima</p>                            | <p>Il server potrebbe essere congestionato, prova a riavviare l'app.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Nessuna spinta notifica</p>                      | <p>Assicurati che l'app abbia le autorizzazioni di notifica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | <p>Verificare che l'interruttore per la ricezione dei messaggi di allarme sia attivato nelle impostazioni dell'App Personal Center.</p> <p>Verificare che l'interruttore per la visualizzazione del messaggio di allarme sia attivato nelle impostazioni della telecamera.</p>                                                                                                           |
| Nessuna registrazione               | <p>Inserire Scheda MicroSD prima dell'avvio.</p> <p>Assicurati che l'interruttore di rilevamento del movimento (monitoraggio) della telecamera sia acceso. (App)</p> <p>Assicurarsi che l'interruttore di registrazione della telecamera sia acceso (App).</p> <p>Controlla se lo stato della scheda MicroSD è normale nell'app. Se è anomalo, prova a formattare la scheda MicroSD.</p> |
| Configurazione di rete non riuscita | <p>Assicurati che il telefono, la fotocamera e il router siano sufficientemente vicini.</p> <p>Verificare che il nome e la password del router siano corretti.</p>                                                                                                                                                                                                                       |
| Il dispositivo è offline            | <p>Controlla la connessione Internet del tuo router.</p> <p>Controllare la connessione tra la telecamera e il router.</p> <p>Se si cambia il router o si modifica la password Wi-Fi, è necessario reimpostare la telecamera e riconfigurare la rete.</p>                                                                                                                                 |

## Domande frequenti

**D1:** Quando si aggiunge un dispositivo tramite LAN o numero di serie, viene visualizzato il messaggio "il dispositivo non è online" o "il dispositivo non è registrato"

**A1:** Assicurarsi che la connessione Internet utilizzata dal dispositivo possa accedere normalmente a Internet. Verificare che il router abbia attivato la funzione DHCP. Se sono stati modificati manualmente i parametri di rete del dispositivo, si consiglia di premere il pulsante RESET per 5 secondi e ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo.

**D2:** Cosa devo fare se dimentico la password della mia app?

**A2:** Se hai dimenticato la password di accesso all'account dell'App, reimpostala tramite l'opzione "Password dimenticata" nell'interfaccia di accesso, come indicato.

La password di accesso al dispositivo viene impostata dopo che il dispositivo è stato aggiunto o modificato dall'App e l'App la memorizza. Non è necessario reinserirla per gli accessi successivi.

**D3:** Perché viene segnalato un "errore della scheda di memoria" quando si inserisce la scheda MicroSD?

**A3.1:** Il dispositivo supporta solo il file system FAT32 e la capacità di archiviazione non deve superare i 128 GB. Verificare il tipo di file system e se la capacità della scheda MicroSD supera il normale ambito di utilizzo.

**A3.2:** La scheda MicroSD sembra danneggiata, il dispositivo non riesce a leggere e scrivere come al solito, quindi è necessario riformattarla tramite computer prima di utilizzarla. Se possibile, formattare 64-128 GB sul PC in exFAT .

**D4:** Perché la riproduzione è intermittente?

**A4:** A causa della durata limitata delle schede MicroSD, la riproduzione continua di video ridurrà notevolmente la durata della scheda MicroSD ; quando il dispositivo rileva immagini in movimento, la condizione intermittente potrebbe far risparmiare spazio di archiviazione e prolungare la durata della scheda MicroSD.

**D5:** Il dispositivo è online e si verifica un movimento nell'area sorvegliata, ma perché non si ricevono le informazioni di allarme sul cellulare?

**A5.1:** Assicurarsi che l'IP del dispositivo dall'APP sia in esecuzione sul cellulare e che la funzione di rilevamento del movimento sia abilitata.

**A5.2:** Controlla se hai aperto la funzione "notifica messaggio" sul tuo sistema Smartphone.

## Specifiche tecniche

|                      |                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Sensore di immagine  | CMOS da 3 MP 1/2,9"                                                              |
| Lente                | f=4mm, messa a fuoco fissa                                                       |
| Otturatore           | 1/50(1/ 60)s ~1/100.000 s                                                        |
| Angolo di visione    | Orizzontale: 86°/ verticale: 46°                                                 |
| Angolo di rotazione  | Orizzontale: 0-355°; Verticale: 0-90°                                            |
| Giorno e notte       | Filtro IR-cut automatico                                                         |
| Illuminazione minima | Modalità colore: 0,05 Lux; Modalità notturna: 0 Lux con 6 LED IR o 6 LED bianchi |
| Distanza IR          | ~ 15 m; IR 850 nm , Bianco 4 W, 200 lm, 6000 K                                   |

|                                  |                                                                                                                               |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Risoluzione video                | Alta definizione (2304x1296), risoluzione standard (640x360)                                                                  |
| Frequenza dei fotogrammi video   | Fino a 20 fps                                                                                                                 |
| Formato file video               | .MP4                                                                                                                          |
| Compressione video               | H.264/H.265                                                                                                                   |
| Compressione audio               | G711A/AAC                                                                                                                     |
| Altoparlante e microfono         | Costruito in                                                                                                                  |
| Rilevamento del movimento        | Distanza: ~ 5-8 m (spazio aperto)                                                                                             |
| Rete                             | 2,4 e 5,8 GHz 802.11b/g/n/ac/ax                                                                                               |
| Sicurezza WiFi                   | WPA/WPA2, WPA-PSK/WPA2-PSK                                                                                                    |
| Distanza WiFi                    | Max. 15 m (campo aperto)                                                                                                      |
| Potenza di uscita irradiata max. | 100 mW                                                                                                                        |
| Magazzinaggio                    | Supporta schede MicroSD ( HC/XC) fino a 128 GB (FAT32/ exFAT ) (classe 10)                                                    |
| Dimensione del file              | Notte; B/N o Giorno; colore: 13 MB/min (32 GB = 1,5 giorni di registrazione <sup>continua</sup> )                             |
| Consumo energetico               | Giorno ≤ 4W / Notte ≤ 8W                                                                                                      |
| Adattatore di alimentazione      | DC 12V / 1A, connettore cavo 5,5 x 2,1 mm                                                                                     |
| Lunghezza del cavo               | 2 metri                                                                                                                       |
| Classe di protezione             | IP65                                                                                                                          |
| Condizioni di lavoro             | -10 - 45 °C; UR inferiore al 95% (senza condensa)                                                                             |
| Materiale                        | Plastica ABS                                                                                                                  |
| Peso / Dimensioni                | 286 g / (L senza antenna) 12,5 x (L) 9,3 x (A) 15,7 cm                                                                        |
| App "Sicurezza Premium"          | iOS 15.0 o versioni successive; Android 13.0 o versioni successive / EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PO (12-2025) |
| Contenuto della confezione       | 1x telecamera, 1x adattatore di alimentazione (2 m), 3x viti e tasselli, manuale utente (breve)                               |

<sup>1</sup> continuo = lo spazio di archiviazione necessario è stato calcolato tramite registrazione continua. Poiché è difficile stimare i singoli fattori scatenanti del movimento e la conseguente necessità di archiviazione.

## Supporto

Numero di telefono per supporto tecnico: 01805 012643\*

(14 centesimo/minuto da linea fissa tedesca e 42 centesimo/minuto da reti mobili). Email: [support@technaxx.de](mailto:support@technaxx.de)

\*La hotline di supporto è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 17:00.

In caso di anomalie e incidenti, contattare: [gpsr@technaxx.de](mailto:gpsr@technaxx.de)

## Cura e manutenzione

Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di lanugine.

Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

Questo dispositivo è uno strumento ottico ad alta precisione, quindi, per evitare danni, si prega di evitare le seguenti pratiche:

- Utilizzare il dispositivo a temperature ultra-alte o ultra-basse.
- Conservarli o usarli in ambiente umido a lungo.
- Usarli in caso di pioggia o in acqua.
- Consegnarli o utilizzarli in un ambiente in cui sono sottoposti a forti scosse.

## Dichiarazione di conformità



Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG dichiara con la presente che l'apparecchiatura radio tipo TX-390 Prod. ID.:5440 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.technaxx.de/reseller](http://www.technaxx.de/reseller).

## Smaltimento



Smaltimento degli imballaggi Smaltire l'imballaggio in base al tipo di materiale.

Smaltire il cartone nel raccoglitore della carta, i fogli nella raccolta dei materiali riciclabili.



Smaltimento di vecchie apparecchiature (vale per tutti i paesi membri dell'Unione Europea e per gli altri paesi europei con raccolta differenziata (raccolta di materiali riciclabili). Le vecchie apparecchiature non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire separatamente i vecchi dispositivi dai rifiuti domestici nel proprio punto di raccolta nel suo comune o distretto. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui rappresentato.

Prodotto in Cina

Distribuito da:  
Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG  
Konrad-Zuse-Ring 16-18,  
61137 Schöneck, Germania

Mini PT Outdoor Kamera TX-390

**Questo prodotto include software sviluppato da terze parti, incluso software rilasciato sotto GNU General Public License Versione 2 (GPL v2). Questo programma è software libero; è possibile ridistribuirlo e/o modificarlo secondo i termini della GNU General Public License pubblicata dalla Free Software Foundation; sia la versione 2 della licenza, sia (a propria scelta) qualsiasi versione successiva. È possibile ottenere una copia completa e leggibile da computer del codice sorgente del software sopra menzionato secondo i termini della GPL v2 senza alcun costo, ad eccezione dei costi di supporto, spedizione e gestione, previa richiesta scritta a Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG, Konrad-Zuse-Ring 16-18, 61137 Schöneck, Germania.**

**Questo programma è distribuito nella speranza che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA; senza nemmeno la garanzia implicita di COMMERCIALIZZABILITÀ o IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Per maggiori dettagli, consultare la GNU General Public License. Dovresti aver ricevuto una copia della GNU General Public License insieme a questo programma; in caso contrario, scrivi alla Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Avviso da Technaxx: una copia della GPL è inclusa di seguito).**

**LICENZA PUBBLICA GENERALE GNU:** Versione 2, giugno 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. È consentito a chiunque copiare e distribuire copie letterali di questo documento di licenza, ma non è consentito modificarlo.

## **Preambolo**

Le licenze per la maggior parte del software sono progettate per privarti della libertà di condividerlo e modificarlo. Al contrario, la GNU General Public License ha lo scopo di garantire la libertà di condividere e modificare il software libero, assicurando che il software sia libero per tutti i suoi utenti. Questa GPL si applica alla maggior parte del software della Free Software Foundation e a qualsiasi altro programma i cui autori si impegnino a utilizzarla. (Altri software della Free Software Foundation sono invece coperti dalla GNU Lesser General Public License.) Puoi applicarla anche ai tuoi programmi.

Quando parliamo di software libero, ci riferiamo alla libertà, non al prezzo. Le nostre Licenze Pubbliche Generali sono progettate per garantire che tu abbia la libertà di distribuire copie di software libero (e di richiedere un pagamento per questo servizio, se lo desideri), che tu riceva il codice sorgente o che tu possa ottenerlo se lo desideri, che tu possa modificare il software o utilizzarne parti in nuovi programmi liberi; e che tu sappia di poter fare queste cose.

Per proteggere i tuoi diritti, dobbiamo stabilire delle restrizioni che impediscano a chiunque di negarti tali diritti o di chiederti di rinunciarvi. Queste restrizioni si traducono in determinate responsabilità per te se distribuisce copie del software o se lo modifichi.

Ad esempio, se distribuisce copie di un programma del genere, gratuitamente o a pagamento, devi concedere ai destinatari tutti i diritti di cui disponi. Devi assicurarti che anche loro ricevano o possano ottenere il codice sorgente. E devi mostrare loro questi termini in modo che conoscano i loro diritti. Proteggiamo i tuoi diritti in due modi: (1) proteggiamo il software con copyright e (2) ti

offriamo questa licenza che ti dà il permesso legale di copiare, distribuire e/o modificare il software.

Inoltre, per la tutela di ogni autore e la nostra, vogliamo assicurarci che tutti comprendano che non esiste alcuna garanzia per questo software libero. Se il software viene modificato da qualcun altro e ceduto ad altri, vogliamo che i destinatari sappiano che ciò che hanno non è l'originale, in modo che eventuali problemi introdotti da altri non si ripercuotano sulla reputazione degli autori originali.

Qualsiasi programma libero è costantemente minacciato dai brevetti software. Vogliamo evitare il pericolo che i ridistributori di un programma libero ottengano individualmente licenze di brevetto, rendendo di fatto il programma proprietario. Per evitare ciò, abbiamo chiarito che qualsiasi brevetto deve essere concesso in licenza per il libero utilizzo da parte di chiunque, altrimenti non deve essere concesso in licenza. Di seguito sono riportati i termini e le condizioni esatti per la copia, la distribuzione e la modifica.

## **TERMINI E CONDIZIONI PER LA COPIA, LA DISTRIBUZIONE E LA MODIFICA**

**0.** La presente Licenza si applica a qualsiasi programma o altra opera che contenga un avviso del detentore del copyright che ne affermi la possibilità di distribuzione secondo i termini della presente Licenza Pubblica Generica. Il termine "Programma", di seguito, si riferisce a qualsiasi programma o opera di questo tipo, e "opera basata sul Programma" indica sia il Programma che qualsiasi opera derivata ai sensi della legge sul copyright: vale a dire, un'opera contenente il Programma o una sua parte, sia letterale che con modifiche e/o tradotta in un'altra lingua. (Di seguito, la traduzione è inclusa senza limitazioni nel termine "modifica"). Ogni licenziatario è indicato come "voi".

Attività diverse dalla copia, dalla distribuzione e dalla modifica non sono coperte da questa Licenza; sono al di fuori del suo ambito. L'atto di eseguire il Programma non è soggetto a restrizioni e l'output del Programma è coperto solo se il suo contenuto costituisce un'opera basata sul Programma (indipendentemente dal fatto che sia stato creato eseguendo il Programma). Se ciò sia vero dipende da cosa fa il Programma.

**1.** È possibile copiare e distribuire copie letterali del codice sorgente del Programma così come lo si riceve, su qualsiasi mezzo, a condizione che su ogni copia venga pubblicata in modo visibile e appropriato un'appropriata nota di copyright e un'esclusione di garanzia; che vengano mantenute intatte tutte le note che fanno riferimento a questa Licenza e all'assenza di qualsiasi garanzia; e che venga fornita a qualsiasi altro destinatario del Programma una copia di questa Licenza insieme al Programma stesso. È possibile richiedere un compenso per il trasferimento fisico di una copia e, a propria discrezione, è possibile offrire una protezione di garanzia in cambio di un compenso.

**2.** È possibile modificare la propria copia o copie del Programma o qualsiasi sua parte, creando così un'opera basata sul Programma, e copiare e distribuire tali modifiche o opere secondo i termini della Sezione 1 di cui sopra, a condizione che vengano soddisfatte tutte queste condizioni:

**a)** È necessario che i file modificati riportino avvisi evidenti che indicano che i file sono stati modificati e la data di ogni modifica.

**b)** Devi fare in modo che qualsiasi lavoro che distribuisce o pubblichi, che in tutto o in parte contiene o deriva dal Programma o da una qualsiasi sua parte, venga concesso in licenza nella sua interezza

e gratuitamente a tutte le terze parti secondo i termini della presente Licenza.

**c)** Se il programma modificato normalmente legge i comandi in modo interattivo quando viene eseguito, è necessario fare in modo che, quando avviato per tale uso interattivo nel modo più ordinario, stampi o visualizzi un annuncio che includa un'appropriata nota di copyright e un avviso che non vi è alcuna garanzia (o altrimenti, che indichi che si fornisce una garanzia) e che gli utenti possono ridistribuire il programma a queste condizioni, e che spieghi all'utente come visualizzare una copia di questa Licenza. (Eccezione: se il Programma stesso è interattivo ma normalmente non stampa tale annuncio, il lavoro basato sul Programma non è tenuto a stampare un annuncio.)

Questi requisiti si applicano all'opera modificata nel suo complesso. Se sezioni identificabili di tale opera non derivano dal Programma e possono essere ragionevolmente considerate opere indipendenti e separate, allora questa Licenza e i suoi termini non si applicano a tali sezioni quando vengono distribuite come opere separate. Tuttavia, quando si distribuiscono le stesse sezioni come parte di un'opera complessiva basata sul Programma, la distribuzione dell'opera complessiva deve avvenire secondo i termini di questa Licenza, i cui permessi per gli altri licenziatari si estendono all'opera complessiva e quindi a ciascuna parte, indipendentemente da chi l'abbia scritta.

Pertanto, lo scopo di questa sezione non è rivendicare diritti o contestare i tuoi diritti su un'opera scritta interamente da te; piuttosto, lo scopo è quello di esercitare il diritto di controllare la distribuzione di opere derivate o collettive basate sul Programma.

Inoltre, la mera aggregazione di un'altra opera non basata sul Programma con il Programma (o con un'opera basata sul Programma) su un volume di un supporto di memorizzazione o distribuzione non fa rientrare l'altra opera nell'ambito di questa Licenza.

**3.** È possibile copiare e distribuire il Programma (o un'opera basata su di esso, ai sensi della Sezione 2) in codice oggetto o in formato eseguibile secondo i termini delle Sezioni 1 e 2 di cui sopra, a condizione che venga eseguita anche una delle seguenti operazioni:

**a)** Accompagnarlo con il codice sorgente completo corrispondente leggibile dalla macchina, che deve essere distribuito secondo i termini delle Sezioni 1 e 2 di cui sopra su un supporto comunemente utilizzato per lo scambio di software; oppure,

**b)** Accompagnarlo con un'offerta scritta, valida per almeno tre anni, per fornire a terzi, per un costo non superiore al costo di esecuzione fisica della distribuzione del codice sorgente, una copia completa leggibile da macchina del codice sorgente corrispondente, da distribuire secondo i termini delle Sezioni 1 e 2 di cui sopra su un supporto comunemente utilizzato per lo scambio di software; oppure,

**c)** Allega le informazioni ricevute in merito all'offerta di distribuzione del codice sorgente corrispondente. (Questa alternativa è consentita solo per la distribuzione non commerciale e solo se hai ricevuto il programma in codice oggetto o in formato eseguibile con tale offerta, in conformità con la Sottosezione b di cui sopra.)

Il codice sorgente di un'opera indica la forma preferita dell'opera per apportarvi modifiche. Per un'opera eseguibile, il codice sorgente completo indica tutto il codice sorgente di tutti i moduli in essa contenuti, più eventuali file di definizione dell'interfaccia associati, più gli script utilizzati per controllare la compilazione e l'installazione dell'eseguibile. Tuttavia, come eccezione speciale, il

codice sorgente distribuito non deve necessariamente includere nulla di ciò che viene normalmente distribuito (in formato sorgente o binario) con i componenti principali (compilatore, kernel e così via) del sistema operativo su cui viene eseguito l'eseguibile, a meno che tale componente non accompagni l'eseguibile stesso.

Se la distribuzione del codice eseguibile o oggetto viene effettuata offrendo l'accesso alla copia da un luogo designato, allora offrire un accesso equivalente per copiare il codice sorgente dallo stesso luogo conta come distribuzione del codice sorgente, anche se terze parti non sono obbligate a copiare il codice sorgente insieme al codice oggetto.

**4.** Non è consentito copiare, modificare, concedere in sublicenza o distribuire il Programma se non nei termini espressamente previsti dalla presente Licenza. Qualsiasi tentativo di copiare, modificare, concedere in sublicenza o distribuire il Programma in altro modo è nullo e comporterà la cessazione automatica dei diritti previsti dalla presente Licenza. Tuttavia, le parti che hanno ricevuto copie o diritti da voi ai sensi della presente Licenza non vedranno la loro licenza revocata, purché tali parti continuino a rispettarla pienamente.

**5.** Non siete tenuti ad accettare questa Licenza, poiché non l'avete firmata. Tuttavia, nessun altro documento vi garantisce il permesso di modificare o distribuire il Programma o le sue opere derivate. Queste azioni sono proibite dalla legge se non accettate questa Licenza. Pertanto, modificando o distribuendo il Programma (o qualsiasi opera basata sul Programma), accettate questa Licenza e tutti i suoi termini e condizioni per la copia, la distribuzione o la modifica del Programma o delle opere basate su di esso.

**6.** Ogni volta che ridistribuisce il Programma (o qualsiasi opera basata sul Programma), il destinatario riceve automaticamente una licenza dal licenziante originale per copiare, distribuire o modificare il Programma in base ai presenti termini e condizioni. Non puoi imporre ulteriori restrizioni all'esercizio da parte dei destinatari dei diritti qui concessi. Non sei responsabile del rispetto della presente Licenza da parte di terzi.

**7.** Se, a seguito di una sentenza del tribunale o di un'accusa di violazione di brevetto o per qualsiasi altra ragione (non limitata a questioni di brevetto), vi vengono imposte condizioni (per ordine del tribunale, accordo o altro) che contraddicono le condizioni di questa Licenza, esse non vi esonerano dal rispetto delle condizioni di questa Licenza. Se non potete distribuire il Programma in modo da soddisfare simultaneamente i vostri obblighi ai sensi di questa Licenza e qualsiasi altro obbligo pertinente, di conseguenza non potete distribuirlo affatto. Ad esempio, se una licenza di brevetto non consentisse la ridistribuzione del Programma senza royalty da parte di tutti coloro che ne ricevono copie direttamente o indirettamente tramite voi, allora l'unico modo per soddisfare sia la licenza che questa Licenza sarebbe astenersi completamente dalla distribuzione del Programma.

Se una qualsiasi parte di questa sezione è ritenuta non valida o non applicabile in una particolare circostanza, la restante parte della sezione è destinata ad applicarsi e la sezione nel suo complesso è destinata ad applicarsi in altre circostanze.

Lo scopo di questa sezione non è quello di indurvi a violare brevetti o altri diritti di proprietà

intellettuale, né di contestare la validità di tali diritti; questa sezione ha il solo scopo di proteggere l'integrità del sistema di distribuzione del software libero, implementato tramite licenze pubbliche. Molte persone hanno contribuito generosamente all'ampia gamma di software distribuiti tramite tale sistema, basandosi sulla sua applicazione coerente; spetta all'autore/donatore decidere se è disposto a distribuire il software tramite un altro sistema e un licenziatario non può imporre tale scelta.

Questa sezione ha lo scopo di chiarire in modo esaustivo cosa si ritiene essere una conseguenza del resto della presente Licenza.

**8.** Se la distribuzione e/o l'uso del Programma sono limitati in determinati paesi da brevetti o da interfacce protette da copyright, il detentore originale del copyright che sottopone il Programma a questa Licenza può aggiungere un'esplicita limitazione geografica alla distribuzione escludendo tali paesi, in modo che la distribuzione sia consentita solo in o tra paesi non così esclusi. In tal caso, questa Licenza incorpora la limitazione come se fosse scritta nel corpo della stessa.

**9.** La Free Software Foundation può pubblicare periodicamente versioni riviste e/o nuove della Licenza Pubblica Generica. Tali nuove versioni saranno simili nello spirito alla versione attuale, ma potrebbero differire nei dettagli per rispondere a nuovi problemi o preoccupazioni.

A ciascuna versione viene assegnato un numero di versione distintivo. Se il Programma specifica un numero di versione di questa Licenza applicabile e "qualsiasi versione successiva", è possibile scegliere di seguire i termini e le condizioni di tale versione o di qualsiasi versione successiva pubblicata dalla Free Software Foundation. Se il Programma non specifica un numero di versione di questa Licenza, è possibile scegliere qualsiasi versione pubblicata dalla Free Software Foundation.

**10.** Se desiderate incorporare parti del Programma in altri programmi liberi le cui condizioni di distribuzione sono diverse, scrivete all'autore per chiederne l'autorizzazione. Per il software protetto da copyright della Free Software Foundation, scrivete alla Free Software Foundation; a volte facciamo delle eccezioni. La nostra decisione sarà guidata da due obiettivi: preservare lo status di libertà di tutti i derivati del nostro software libero e promuovere la condivisione e il riutilizzo del software in generale.

## **NESSUNA GARANZIA**

**11.** POICHÉ IL PROGRAMMA È CONCESSO IN LICENZA GRATUITAMENTE, NON VI È ALCUNA GARANZIA PER IL PROGRAMMA, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE INDICATO PER ISCRITTO, I TITOLARI DEL COPYRIGHT E/O ALTRE PARTI FORNISCONO IL PROGRAMMA "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. L'INTERO RISCHIO RELATIVO ALLA QUALITÀ E ALLE PRESTAZIONI DEL PROGRAMMA È A VOSTRO CARICO. QUALORA IL PROGRAMMA DOVESSE RIVELARSI DIFETTOSO, VI ASSUMETE IL COSTO DI TUTTI GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE,

RIPARAZIONE O CORREZIONE NECESSARI.

**12.** IN NESSUN CASO, A MENO CHE NON SIA RICHIESTO DALLA LEGGE APPLICABILE O ACCORDATO PER ISCRITTO, IL TITOLARE DEL COPYRIGHT O QUALSIASI ALTRA PARTE CHE POSSA MODIFICARE E/O RIDISTRIBUIRE IL PROGRAMMA COME CONSENTITO SOPRA, SARÀ RESPONSABILE NEI TUOI CONFRONTI PER DANNI, INCLUSI DANNI GENERALI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL PROGRAMMA (INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI DATI O DATI RESI INACCURATI O LE PERDITE SUBITE DALL'UTENTE O DA TERZE PARTI O IL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PROGRAMMA CON ALTRI PROGRAMMI), ANCHE SE TALE TITOLARE O ALTRA PARTE È STATO INFORMATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

### **FINE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI**

### **COME APPLICARE QUESTI TERMINI AI TUOI NUOVI PROGRAMMI**

**(1)** Se sviluppi un nuovo programma e vuoi che sia della massima utilità possibile per il pubblico, il modo migliore per raggiungere questo obiettivo è renderlo un software libero che chiunque può ridistribuire e modificare secondo questi termini.

**(2)** Per fare ciò, allegare le seguenti note al programma. È più sicuro allegarle all'inizio di ciascun file sorgente per comunicare in modo più efficace l'esclusione di garanzia; e ogni file dovrebbe contenere almeno la riga "copyright" e un riferimento a dove si trova la nota completa.

<una riga per dare il nome del programma e un'idea di cosa fa.>

Copyright (C) < yyyy > <nome dell'autore>

**(3)** Questo programma è un software libero; puoi ridistribuirlo e/o modificarlo secondo i termini della GNU General Public License pubblicata dalla Free Software Foundation; sia la versione 2 della licenza, sia (a tua scelta) qualsiasi versione successiva.

**(4)** Questo programma è distribuito nella speranza che possa essere utile, ma **SENZA ALCUNA GARANZIA**; senza nemmeno la garanzia implicita di **COMMERCIALIZZABILITÀ** o **IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE**. Per maggiori dettagli, consultare la GNU General Public License.

**(5)** Dovresti aver ricevuto una copia della GNU General Public License insieme a questo programma; in caso contrario, scrivi alla Free Software Foundation Inc; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

**(6)** Aggiungere anche informazioni su come contattarti tramite posta elettronica e cartacea.

**(7)** Se il programma è interattivo, fate in modo che visualizzi un breve avviso come questo quando si avvia in modalità interattiva: Gnomovision versione 69, Copyright (C) anno nome dell'autore Gnomovision non offre **ALCUNA GARANZIA**; per i dettagli digitate `show w'.

**(8)** Questo è un software libero e sei libero di ridistribuirlo a determinate condizioni; digita `show c' per i dettagli.

**(9)** I comandi ipotetici `show w' e `show c' dovrebbero mostrare le parti appropriate della Licenza Pubblica Generica. Naturalmente, i comandi utilizzati possono essere chiamati in modo diverso da `show w' e `show c'; potrebbero anche essere clic del mouse o voci di menu, a seconda di ciò che si adatta al programma.

**(10)** Dovresti anche chiedere al tuo datore di lavoro (se lavori come programmatore) o alla tua scuola, se presente, di firmare una "dichiarazione di esclusione di responsabilità sul copyright" per il programma, se necessario. Ecco un esempio; modifica i nomi:

**(11)** Yoyodyne , Inc., con la presente rinuncia a qualsiasi diritto d'autore sul programma `Gnomovision ' (che effettua passaggi sui compilatori) scritto da James Hacker.

<firma di Ty Coon>, 1 aprile 1989 [Ty Coon, Presidente del Vice]

**(12)** La presente Licenza Pubblica Generica non consente l'incorporazione del programma in programmi proprietari. Se il programma è una libreria di subroutine, potrebbe essere più utile consentire il collegamento di applicazioni proprietarie alla libreria. Se si desidera farlo, utilizzare la Licenza Pubblica Generica Attenuata GNU invece di questa Licenza.